

شركة البحيرة الوطنية للتأمين ش.م.ع.

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

شركة البحيرة الوطنية للتأمين ش. م. ع.

التقرير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

صفحة

٢-١

تقرير مدقق الحسابات المستقل

٣

بيان المركز المالي الموحد

٤

بيان الدخل الموحد

٥

بيان الدخل الشامل الموحد

٦

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد

٧

بيان التدفقات النقدية الموحد

٥٧ - ٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

تقرير مدقق الحسابات المستقل

السادة المساهمين المحترمين

شركة البحيرة الوطنية للتأمين ش. م. ع.

الشارقة - الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة البحيرة الوطنية للتأمين ش. م. ع. ("الشركة") - الشارقة والمؤسسة التابعة لها ("المجموعة") والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، وكل من بيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بينات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتقد أن بينات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق .

تقرير مدقق الحسابات المستقل " يتبع "

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لشركة البحيرة الوطنية للتأمين ش. م. ع. ("الشركة") - الشارقة والمؤسسة التابعة لها (معاً "المجموعة") كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وأدائها المالي، وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول متطلبات قانونية وتنظيمية أخرى

وبرأينا أيضاً أن الشركة تمسك حسابات منتظمة. وقد حصلنا على المعلومات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا لم تقع خلال السنة مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، والقانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧، في شأن تأسيس هيئة التأمين بدولة الإمارات العربية المتحدة أو للنظام الأساسي للشركة والتي قد تؤثر بشكل جوهري على أداء الشركة أو مركزها المالي.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



سمير المدبك

رقم القيد ٣٨٦

٢٨ فبراير ٢٠١١

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح	
درهم	درهم		
			الموجودات
			الموجودات غير المتداولة
٩,٠١٦,٧٢٢	٩,٠١٧,٦٠٠	٥	ممتلكات ومعدات
٧٤٤,١٥٥,٥٩١	٨٩٧,٨٢٠,٩٥٥	٦	إستثمارات عقارية
١١٠,٦٥٥,٢٣٣	٩٠,٥٣٤,١٦٨	٧	إستثمارات متاحة للبيع
٣١,١١٠,٠٥٧	٢٧,١٢١,٧١٤	٨	إستثمار في شركة زميلة
٨٩٤,٩٣٧,٦٠٣	١,٠٢٤,٤٩٤,٤٣٧		مجموع الموجودات غير المتداولة
			الموجودات المتداولة
٤١٣,١٠٩,٧٨٨	٢٨٥,٣٤٩,٤٩٨	٩	موجودات عقود إعادة التأمين
٤٦٤,٥٧٢,٨٣٢	٤٩٩,٨٦١,٤٥٠	١٠	ذمم تأمين مدينة وأخرى
١٩٤,٠٠٦,٨٩٦	١٩٦,٩٢٨,٦١٥	١١	أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق
١,٠٧١,٦٨٩,٥١٦	٩٨٢,١٣٩,٥٦٣		مجموع الموجودات المتداولة
١,٩٦٦,٦٢٧,١١٩	٢,٠٠٦,٦٣٤,٠٠٠		مجموع الموجودات
			حقوق المساهمين والمطلوبات
			رأس المال والإحتياطيات
٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	١٢	رأس المال
٨٥,٠٩٣,٨٠٣	٨٩,٤٥١,٧٨٦	١-١٢	إحتياطي قانوني
٢٣٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٣٥,٠٠٠,٠٠٠	٢-١٢	إحتياطي عام
(٦,٤٦١,٤٣٢)	(١١,٥٣٦,٩٨١)		إحتياطي إستثمارات متاحة للبيع
١٠٤,٠٣٨,٠١٤	٦٦,١٠٩,٨٦٢		الأرباح المستبقاه
٦٦٧,٦٧٠,٣٨٥	٦٢٩,٠٢٤,٦٦٧		مجموع رأس المال والإحتياطيات
			المطلوبات غير المتداولة
٢٧,٦٦٨,٢٢٦	٣٠,١٤٦,٠٨٣	١٣	مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين
١٩٢,٢٦٧,٣٦٩	٢٦٠,٩٠٦,٢٩٣	١٤	وصندوق الإيداع
٢١,١٢٢,٠٦٤	٣٣,٠٦٤,٧٤٧		إقتراض من البنوك
٢٤١,٠٥٧,٦٥٩	٣٢٤,١١٧,١٢٣		محتجزات دائنة
			مجموع المطلوبات غير المتداولة
٥٩٨,٥٣٢,٧٣١	٤٥١,٥٤٦,٥٨٣	٩	المطلوبات المتداولة
٣٢٣,٢٥٠,١٥٢	٣٦٧,٤٨٥,٦٦١	١٥	مطلوبات عقود التأمين
١٣٦,١١٦,١٩٢	٢٣٤,٤٥٩,٩٦٦	١٤	ذمم تأمين دائنة وأخرى
١,٠٥٧,٨٩٩,٠٧٥	١,٠٥٣,٤٩٢,٢١٠		إقتراض من البنوك
١,٢٩٨,٩٥٦,٧٣٤	١,٣٧٧,٦٠٩,٣٣٣		مجموع المطلوبات المتداولة
١,٩٦٦,٦٢٧,١١٩	٢,٠٠٦,٦٣٤,٠٠٠		مجموع المطلوبات
			مجموع حقوق المساهمين والمطلوبات

رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

شركة البحيرة الوطنية للتأمين ش.م.ع.

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح
درهم	درهم	
٧٠٤,٤٧٦,٣٠٧	٦٦٦,٤٧٩,٠٠٠	١٧ إيرادات أقساط التأمين
(٤٢٣,٠٢٤,٩٦٨)	(٣٨٥,٤٥٥,٩١٤)	١٧ أقساط التأمين المتنازل عنها لمعدي التأمين
٢٨١,٤٥١,٣٣٩	٢٨١,٠٢٣,٠٨٦	١٧ صافي إيرادات أقساط التأمين
(٥١٨,٤٩٣,٧٦٠)	(٥٢٨,٤٦٤,٤٠٧)	٩ إجمالي المطالبات المتكبدة
٢٩٤,٠٣٦,١٤٢	٢٨٤,٢٩٩,١٠٢	٩ مطالبات التأمين المستردة من معدي التأمين
(٢٢٤,٤٥٧,٦١٨)	(٢٤٤,١٦٥,٣٠٥)	٩ صافي المطالبات المتكبدة
١٠٣,٠٩٠,٦٥٨	١٠١,٨١٢,٣٣٧	إجمالي العمولات المكتسبة
(٢٤,٨٨٣,٣٤٧)	(٢٢,٩٥١,٨٣٢)	يطرح : العمولات المتكبدة
٧٨,٢٠٧,٣١١	٧٨,٨٦٠,٥٠٥	صافي العمولات المكتسبة
١٣٥,٢٠١,٠٣٢	١١٥,٧١٨,٢٨٦	أرباح عمليات التأمين
(٣٧,١٢٢,٧١٩)	(٣٧,٦٠٧,٦٦٦)	مصاريف عمومية وإدارية متعلقة بأعمال التأمين
٩٨,٠٧٨,٣١٣	٧٨,١١٠,٦٢٠	صافي ربح التأمين
٢٣,١٢٦,٧٨٥	(٩,٨٢٨,٢٦٤)	١٨ (خسائر)/أرباح الإستثمارات
(١٣,٧٣٤,٦٨٤)	(١٤,٤٢١,٤٩٢)	تكاليف التمويل
(٦,٧٤٥,٢٦٨)	(١٠,٢٨١,٠٣٣)	مصاريف عمومية وإدارية غير موزعة
١٠٠,٧٢٥,١٤٦	٤٣,٥٧٩,٨٣١	١٩ الربح للسنة
٠,٤٠	٠,١٧	٢٠ الربح الأساسي للسهم

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

شركة البحيرة الوطنية للتأمين ش.م.ع.

٥

بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	
درهم	درهم	
١٠٠,٧٢٥,١٤٦	٤٣,٥٧٩,٨٣١	الربح للسنة
		(الخسارة) / الدخل الشامل الآخر
(١٢,٩٢٦,٩٨٢)	(٤,٧١٨,٩٠٩)	صافي خسائر غير محققة لإستثمارات متاحة للبيع
١٨,١٤١,٢٧٦	(٣٥٦,٦٤٠)	مرتجع نتيجة إستبعاد إستثمارات متاحة للبيع
(١,٨٠٠,٠٠٠)	(٢,١٥٠,٠٠٠)	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
٣,٤١٤,٢٩٤	(٧,٢٢٥,٥٤٩)	صافي (الخسارة)/الدخل الشامل الآخر للسنة
١٠٤,١٣٩,٤٤٠	٣٦,٣٥٤,٢٨٢	إجمالي الدخل الشامل للسنة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

المجموع درهم	الأرباح المستبقاه درهم	إحتياطي إستثمارات مناحة للبيع درهم	إحتياطي عام درهم	إحتياطي قانوني درهم	رأس المال درهم	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩
٦٣٨,٥٣٠,٩٤٥	٩٠,١٨٥,٣٨٣	(١١,٦٧٥,٧٢٦)	٢٣٥,٠٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٢١,٢٨٨	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	الربح للسنة
١٠٠,٧٢٥,١٤٦	١٠٠,٧٢٥,١٤٦	-	-	-	-	الدخل الشامل الاخر للسنة
٣,٤١٤,٢٩٤	(١,٨٠٠,٠٠٠)	٥,٢١٤,٢٩٤	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
١٠٤,١٣٩,٤٤٠	٩٨,٩٢٥,١٤٦	٥,٢١٤,٢٩٤	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة
(٧٥,٠٠٠,٠٠٠)	(٧٥,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	محول إلى إحتياطي قانوني
-	(١٠,٠٧٢,٥١٥)	-	-	١٠,٠٧٢,٥١٥	-	
(٧٥,٠٠٠,٠٠٠)	(٨٥,٠٧٢,٥١٥)	-	-	١٠,٠٧٢,٥١٥	-	
٦٦٧,٦٧٠,٣٨٥	١٠٤,٠٣٨,٠١٤	(٦,٤٦١,٤٣٢)	٢٣٥,٠٠٠,٠٠٠	٨٥,٠٩٣,٨٠٣	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٤٣,٥٧٩,٨٣١	٤٣,٥٧٩,٨٣١	-	-	-	-	الربح للسنة
(٧,٢٢٥,٥٤٩)	(٢,١٥٠,٠٠٠)	(٥,٠٧٥,٥٤٩)	-	-	-	الدخل الشامل الاخر للسنة
٣٦,٣٥٤,٢٨٢	٤١,٤٢٩,٨٣١	(٥,٠٧٥,٥٤٩)	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
(٧٥,٠٠٠,٠٠٠)	(٧٥,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة
-	(٤,٣٥٧,٩٨٣)	-	-	٤,٣٥٧,٩٨٣	-	محول إلى إحتياطي قانوني
٦٢٩,٠٢٤,٦٦٧	٦٦,١٠٩,٨٦٢	(١١,٥٣٦,٩٨١)	٢٣٥,٠٠٠,٠٠٠	٨٩,٤٥١,٧٨٦	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

شركة البحيرة الوطنية للتأمين ش. م. ع.

٧

بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩ درهم	٢٠١٠ درهم	
١٠٠,٧٢٥,١٤٦	٤٣,٥٧٩,٨٣١	التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية
		الربح للسنة
		تعديلات :
١,٣٩٠,٠٤٠	١,٤١٦,٦٠٢	إستهلاك ممتلكات ومعدات
٦,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
(١٦,١٦٤,٢٧١)	(٩,٣٤٥,٤٥٤)	إيرادات الفائدة على الودائع
(٣,٧١٣,٥٦٣)	(٢,٣٣٥,١٨٠)	توزيعات الأرباح من الإستثمارات
١,٠٤٥,١١١	٣,٩٨٨,٣٤٣	الخسارة من استثمار في شركة زميلة (إيضاح ٨)
(٢٣,٦٤٣,٨١٨)	(٢٤,٣٣٥,٥٨٦)	الدخل من الإيجار
-	١٢,٠٠٠,٠٠٠	إنخفاض قيمة إستثمارات متاحة للبيع
٤,٠٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠,٠٠٠	تعديل القيمة العادلة للإستثمارات العقارية
١٥,٣٤٩,٧٥٦	٩,٨٦١,٤٨١	خسارة بيع إستثمارات متاحة للبيع
٦,٢٠٩,٩٢٣	٣,٢٢٧,٠٦٦	مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين وصندوق الإيداع
١٣,٧٣٤,٦٨٤	١٤,٤٢١,٤٩٢	تكاليف تمويل
١٠٤,٩٣٣,٠٠٨	٧٥,٤٧٨,٥٩٥	التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
(٢٦,١٨١,٦٤٢)	(٣٨,٢٨٨,٦١٨)	الزيادة في ذمم تأمين مدينة وأخرى
(٤٧,٨١٨,٤٨٩)	٤٤,٢٣٥,٥٠٩	الزيادة / (النقص) في ذمم تأمين دائنة وأخرى
١٥٠,٧١٢,٦٨٨	١٢٧,٧٦٠,٢٩٠	النقص في موجودات عقود إعادة التأمين
(١٣٩,٤٣٩,٧٩٤)	(١٤٦,٩٨٦,١٤٨)	النقص في مطلوبات عقود التأمين
٢١,١٢٢,٠٦٤	١١,٩٤٢,٦٨٣	الزيادة في محتجزات دائنة
٦٣,٣٢٧,٨٣٥	٧٤,١٤٢,٣١١	النقد الناتج من العمليات التشغيلية
(٥٦١,٥٧١)	(٧٤٩,٢٠٩)	المدفوع من تعويض نهاية الخدمة للموظفين وصندوق الإيداع
(١٣,٧٣٤,٦٨٤)	(١٤,٤٢١,٤٩٢)	فوائد مدفوعة
٤٩,٠٣١,٥٨٠	٥٨,٩٧١,٦١٠	صافي النقد الناتج من العمليات التشغيلية
		التدفقات النقدية من العمليات الإستثمارية
٥٩,٤٤٥,٧٥٨	٤٣,٧٩٥,٨٤٠	النقص في ودائع ثابتة لدى البنوك
(١,٠٠٩,٩٨٩,٨٣٧)	(٣٢٧,٨٢٠,٨٨٤)	شراء إستثمارات متاحة للبيع
١,٠٠٥,٣٣٠,٧٠٨	٣٢١,٠٠٤,٩١٩	متحصلات من بيع إستثمارات متاحة للبيع
(٢,٣٥٤,١٦٤)	(١,٤١٧,٤٨٠)	شراء ممتلكات ومعدات - صافي
(١٣٦,٧٧٧,٢٠٦)	(١٧٣,٦٦٥,٣٦٤)	إضافات على ممتلكات قيد الإنشاء
٥,١٤٦,٢٢٣	(٥٢,٨٧٩,٣٨٠)	(الزيادة) / (النقص) في الودائع الثابتة لدى البنوك (قيد الرهن)
١٦,١٦٤,٢٧١	٩,٣٤٥,٤٥٤	فوائد مقبوضة
٣,٧١٣,٥٦٣	٢,٣٣٥,١٨٠	توزيعات أرباح مقبوضة
٢٣,٦٤٣,٨١٨	٢٤,٣٣٥,٥٨٦	الدخل من الاستثمارات العقارية
(٣٥,٦٧٦,٨٦٦)	(١٥٤,٩٦٦,١٢٩)	صافي النقد المستخدم في العمليات الإستثمارية
٢٧,٨١٢,١١٨	١٦٦,٩٨٢,٦٩٨	التدفقات النقدية من العمليات التمويلية
(٧٥,٠٠٠,٠٠٠)	(٧٥,٠٠٠,٠٠٠)	قروض بنكية
(١,٨٠٠,٠٠٠)	(٢,١٥٠,٠٠٠)	توزيعات أرباح مدفوعة
(٤٨,٩٨٧,٨٨٢)	٨٩,٨٣٢,٦٩٨	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
(٣٥,٦٣٣,١٦٨)	(٦,١٦١,٨٢١)	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) العمليات التمويلية
٥٣,٤٢٢,٣٦٠	١٧,٧٨٩,١٩٢	صافي النقص في النقد وما يعادله
١٧,٧٨٩,١٩٢	١١,٦٢٧,٣٧١	النقد وما يعادله في بداية السنة
		النقد وما يعادله في نهاية السنة (إيضاح ٢١)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١- معلومات عامة

شركة البحيرة الوطنية للتأمين ش.م.ع. - الشارقة ("الشركة") تأسست كشركة مساهمة عامة بموجب مرسوم أميري صادر عن صاحب السمو حاكم الشارقة بتاريخ ١٦ مايو ١٩٧٨. إن الشركة خاضعة لأحكام القانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ في شأن تأسيس هيئة التأمين لدولة الإمارات العربية المتحدة، ومسجلة في سجل شركات التأمين بهيئة التأمين لدولة الإمارات العربية المتحدة تحت رقم ١٥. إن عنوان الشركة المسجل هو صندوق بريد ٦٠٠٠، الشارقة - الإمارات العربية المتحدة.

تتألف المجموعة من شركة البحيرة الوطنية للتأمين ش.م.ع. والمؤسسة التابعة لها ("المجموعة") - كما هو مبين في إيضاح رقم ٣ حول البيانات المالية الموحدة.

يتمثل نشاط الشركة الرئيسي في مزاوله أعمال التأمين بكافة أنواعه - عدا الإدخار وتكوين الأموال. وتمارس المجموعة نشاطها من خلال مركزها الرئيسي بمدينة الشارقة وفروعها في كل من دبي، أبوظبي، العين، خورفكان، الفجيرة وعجمان.

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs)

١-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة والتي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموحدة. إن تطبيق هذه المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة لم يكن لها تأثير مادي على المبالغ المدرجة في السنة الحالية والسنوات السابقة والتي من الممكن أن تؤثر على حسابات المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلةملخص المتطلبات

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى - إعفاءات إضافية عند اعتماده للمرة الأولى

تقدم التعديلات إعفاءات عند اعتماد المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى تتعلق بموجودات النفط والغاز وبتحديد إذا ما كانت الترتيبات تتضمن عقود إيجار.

توضح التعديلات نطاق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢، بالإضافة إلى معاملات التسويات النقدية الجماعية للدفع على أساس الأسهم في البيانات المالية المنفصلة للمنشأة التي تستلم بضائع أو خدمات عندما يكون لدى منشأة أخرى في المجموعة أو مساهم التزام لتسوية المكافأة.

مراجعة شاملة لتطبيق طريقة الشراء.

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ - الدفع على أساس الأسهم - معاملات التسويات النقدية الجماعية للدفع على أساس الأسهم.

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ (المعدل) اندماج الأعمال والتعديلات الناتجة عنه للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل) البيانات المالية المنفصلة والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (المعدل) الاستثمار في المنشآت الزميلة، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣١ (المعدل) الحصص في المشاريع المشتركة.

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs) " يتبع "

١-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة المطبقة والتي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة " يتبع "

ملخص المتطلبات

توضح التعديلات أن جميع الموجودات والمطلوبات للشركة التابعة يجب تصنيفها كمتاحة للبيع، عندما تكون المجموعة ملتزمة بخطة بيع تتضمن خسارة السيطرة في تلك الشركة التابعة، دون النظر فيما لو كانت المجموعة سوف تحتفظ بحصة غير مسيطرة في الشركة التابعة بعد عملية البيع.

تقدم التعديلات توضيحات لمفهومين في محاسبة التحوط: تحديد التضخم كخطر أو كجزء قابل للتحوط والتحوط باستعمال خيارات.

يقدم التفسير إرشادات للمعالجة المحاسبية المناسبة عندما تقوم المنشأة بتوزيع موجودات غير نقدية كأرباح لمساهميها.

يتناول التفسير المحاسبة التي يجب أن يتبعها مستلمو التحويلات من الممتلكات، الآلات والمعدات من "العملاء" ويقرر وجوب اعتراف المستلم للأصل بالقيمة العادلة له كما بتاريخ التحويل عندما تطابق الممتلكات الآلات والمعدات المحوالة لتعريف الأصل من وجهة نظر المستلم، ويجب الاعتراف بالقيود الدائن كإيرادات وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٨: الإيراد/دات.

إن تطبيق التحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة في عام ٢٠٠٩ والتي عدلت المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ٢، ٥، ٨، ومعايير المحاسبة الدولية أرقام ١، ٧، ١٧، ١٨، ٣٦، ٣٨، ٣٩، تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية أرقام ٩، ١٦ لم يكن له أي أثر مادي على المبالغ المدرجة في البيانات المالية الموحدة.

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ موجودات غير متداولة متاحة للبيع وعمليات متوقعة (كجزء من التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في عام ٢٠٠٨)

تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ - الأدوات المالية: الإعراف والقياس - التعديلات المتعلقة ببند التحوط المستوفية للشروط

تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٧ - توزيع الموجودات غير النقدية على المالكين

تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٨ - تحويل موجودات من العملاء

التحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة في عام ٢٠٠٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs) " يتبع "

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار ولم يحن موعد تطبيقها بعد:

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة
يطبق للفترات المحاسبية
التي تبدأ من أو بعد

١ يوليو ٢٠١٠ تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ المتعلق بإعفاءات محدودة من إفصاحات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ المتعلقة بأرقام المقارنة عند تبني المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى.

١ يوليو ٢٠١١ تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات- المتعلق بإفصاحات حول تحويلات الموجودات المالية.

١ يناير ٢٠١٣ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية (كما تم تعديله في سنة ٢٠١٠)

١ يناير ٢٠١١ المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ الإفصاحات عن الأطراف ذات العلاقة - (تم تعديله في عام ٢٠٠٩)

١ فبراير ٢٠١٠ تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض - التعديلات المتعلقة بتصنيف حقوق الإصدار.

١ يناير ٢٠١١ تعديلات على تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤: الدفع المسبق للحد الأدنى لمتطلبات التمويل

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة (IFRSs) "يتبع"

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد " يتبع "

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة
يطبق للفترات المحاسبية التي
تبدأ من أو بعد

١ يوليو ٢٠١٠	تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٩- إطفاء المطلوبات المالية بواسطة أدوات حقوق الملكية.
١ يناير ٢٠١١، باستثناء المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ التي يسري تطبيقهما في ١ يوليو ٢٠١٠	التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في عام ٢٠١٠ تشمل التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ١، ٣، ٧ ومعايير المحاسبة الدولية أرقام ١، ٢٧، ٣٤، وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية رقم ١٣.
١ يناير ٢٠١٢	الضريبة المؤجلة : استرداد الموجودات ذات الصلة - تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢: ضرائب الدخل
١ يوليو ٢٠١١	تعديل على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١: إلغاء التواريخ المحددة عند اعتماده للمرة الأولى
١ يوليو ٢٠١١	تعديل على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١: معدل التضخم المرتفع الحاد

تتوقع الإدارة أن تطبق هذه التعديلات في بياناتها المالية الموحدة في الفترة التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١١ أو عند دخولها حيز التطبيق وإن تطبق هذه المعايير والتفسيرات قد لا يكون له تأثير هام على البيانات المالية الموحدة للمجموعة في مرحلة التطبيق الأولى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٣- أهم السياسات المحاسبية

٣-١ بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs) ومتطلبات أحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، ومتطلبات أحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧ في شأن تأسيس هيئة التأمين بدولة الإمارات العربية المتحدة.

٣-٢ أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا الأدوات المالية والاستثمارات العقارية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة. فيما يلي ملخصاً لأهم السياسات المحاسبية المتبعة :

٣-٣ أسس توحيد البيانات المالية

تتألف البيانات المالية الموحدة لشركة البحيرة الوطنية للتأمين "ش.م.م" والمؤسسة التابعة لها ("المجموعة")، من البيانات المالية للشركة والمنشأة التي تخضع لسيطرة الشركة (المؤسسة التابعة لها). تتحقق السيطرة عندما يكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمؤسسة وذلك بغرض الاستفادة من نشاطها. جميع المعاملات بين المجموعة والأرصدة والدخل والمصروفات والأرباح والخسائر الناشئة عن المعاملات بين المجموعة والتي تم الاعتراف بها في الموجودات، تم استبعادها بالكامل عند توحيد البيانات المالية.

يتم إضافة نتائج الشركات التابعة التي تم الاستحواذ عليها أو بيعها خلال السنة في بيان الدخل الموحد اعتباراً من تاريخ نفاذ الاستحواذ أو لغاية تاريخ نفاذ البيع حسب ما يقتضي الأمر. مجموع الدخل الشامل للشركات التابعة موزع على مالكي الشركة والأطراف غير المسيطرة حتى لو أدى ذلك إلى حدوث عجز في أرصدة الأطراف غير المسيطرة.

حيثما لزم الأمر، يتم تعديل البيانات المالية للمؤسسة التابعة بما يتوافق مع السياسات المحاسبية المتبعة بالمجموعة.

عند توحيد البيانات المالية، يتم استبعاد كافة الأرصدة والمعاملات الداخلية المتبادلة بين المجموعة بما فيها الإيرادات والمصاريف.

فيما يلي تفاصيل المؤسسة التابعة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ :

نسبة المساهمة			
المؤسسة التابعة	بلد التأسيس والتشغيل	وحق التصويت	الأنشطة الرئيسية
مؤسسة البحيرة للاستثمارات الاقتصادية	الشارقة- الإمارات العربية المتحدة	١٠٠%	الاستثمار في المشاريع الاقتصادية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-٤ عقود التأمين

٣-٤-١ / التعريف

تقوم المجموعة بإصدار عقود يتم بموجبها تحويل مخاطر التأمين . إن عقود التأمين هي تلك العقود التي يتم بموجبها تحويل مخاطر تأمين جوهرية .

٣-٤-٢ / الإعراف والقياس

يتم تصنيف عقود التأمين إلى فئتين أساسيتين وذلك بناءً على طول الفترة الزمنية لتغطية مخاطر عقد التأمين وكذلك بناءً على ثبات أو عدم ثبات الشروط المشار لها في ذلك العقد .

٣-٤-٣ عقود تأمين قصيرة الأجل

تتمثل عقود التأمين في التأمين ضد الحوادث الشخصية والتأمين على الممتلكات .

إن عقود التأمين ضد الحوادث الشخصية يتم من خلالها حماية عملاء المجموعة من المخاطر الناتجة عن الضرر الذي يصيب طرف ثالث خلال أنشطة ما يمارسها بشكل طبيعي ومعقول . إن الأضرار التي تغطيها عقود التأمين تتضمن كلتا الأحداث التي تم التعاقد عليها والتي لم يتم التعاقد عليها .

بالنسبة للتأمين على الممتلكات، يتم من خلاله تعويض عملاء المجموعة عن الأضرار التي لحقت بممتلكاتهم أو عن قيمة تلك الممتلكات التي فقدوها ، وكذلك بالنسبة للعملاء المؤمنين على ممتلكات يستخدمونها في أنشطتهم التجارية فإنه من الممكن تعويضهم عن الخسارة التي تلحق بهم نتيجة عدم إستطاعتهم إستخدام تلك الممتلكات المؤمن عليها في أنشطتهم التجارية (تغطية مخاطر إنقطاع الأعمال) .

إن عقود التأمين على الحياة - قصيرة الأجل، يتم من خلالها حماية عملاء المجموعة من نتائج الأحداث التي من شأنها أن تؤثر على قدرتهم أو قدرة المعالين من خلالهم على المحافظة على مستوى دخلهم الحالي . إن التعويضات المدفوعة عند وقوع حدث محدد مؤمن عليه تكون ثابتة أو مرتبطة بحجم وطبيعة الخسارة التي لحقت بصاحب عقد التأمين. لا يوجد تاريخ إستحقاق أو منافع مستردة.

يتم تسجيل أقساط التأمين الناتجة عن كافة عقود التأمين المذكورة كإيرادات للسنة (أقساط تأمين مكتسبة) على أساس الفترات الزمنية المستحقة وبما يتناسب مع فترة التغطية التأمينية . يتم تسجيل أقساط التأمين المكتسبة من خلال عقود تأمين والمتعلقة بأخطار لا زالت قائمة كما بتاريخ التقرير ضمن المطلوبات كأقساط تأمين غير مكتسبة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-٤ عقود التأمين " يتبع "

٣-٤-٣ عقود تأمين قصيرة الأجل " يتبع "

يتم إدراج الإدعاءات ومصاريف تسويات الخسائر المتكبدة ضمن الأرباح والخسائر على أساس الإلتزام المتوقع لتعويض حاملي عقود التأمين أو أطراف أخرى متضررة من حاملي تلك العقود . وهي تشمل التكاليف المباشرة وغير المباشرة لتسوية تلك الإدعاءات والتي تنشأ عن وقوع أحداث حتى تاريخ التقرير حتى لو لم يتم إبلاغ المجموعة عنها . لا تقوم المجموعة بخصم إلتزاماتها المتعلقة بالمطالبات غير المسددة، بإستثناء المطالبات المتعلقة بالعجز . يتم تقدير الإلتزامات المتعلقة بالمطالبات غير المسددة من خلال معطيات لتقييم كل مطالبة من تلك المطالبات على حدة والتي يتم إبلاغ المجموعة عنها وكذلك بناءً على التحليلات الإحصائية للإحصائيات المستحقة وغير المبلغ عنها ، ولتقدير التكلفة النهائية للمطالبات الأكثر تعقيداً والتي من الممكن أن تتأثر بعوامل خارجية (مثل قرارات المحاكم) .

٣-٤-٤ عقود إعادة التأمين المبرمة

يتم تصنيف العقود التي أبرمتها المجموعة مع شركات إعادة التأمين والتي يتم بموجبها تعويض المجموعة عن الخسائر الناجمة عن واحد أو أكثر من عقود التأمين المصدرة من قبل المجموعة والمتفقة مع متطلبات التصنيف لعقود التأمين كعقود إعادة تأمين . بالنسبة للعقود التي لا تتوافق مع متطلبات ذلك التصنيف يتم إظهارها كموجودات مالية . تظهر العقود المبرمة والتي تدخل بها المجموعة مع أطراف تأمين أخرى ضمن عقود التأمين . يتم إعتبار المنافع الناتجة عن دخول المجموعة في عقود إعادة تأمين مبرمة كموجودات إعادة تأمين . تتضمن هذه الموجودات الأرصدة قصيرة الأجل المطلوبة من معيدي التأمين، وكذلك الذمم المدينة طويلة الأجل والتي تعتمد على المطالبات المتوقعة والتعويضات الناتجة عن عقود إعادة التأمين . يتم قياس المبالغ المطلوبة من أو إلى معيدي التأمين بشكل مستمر، بالقيمة المتعلقة بعقود إعادة التأمين وحسب شروط كل عقد من تلك العقود على حدة . تتمثل المبالغ المستحقة لمعيدي التأمين بشكل أساسي في الأقساط المستحقة عن عقود إعادة التأمين ويتم الإعتراف بها عند إستحقاقها . تقوم المجموعة بتقييم موجودات إعادة التأمين بشكل دوري . في حال وجود مؤشر على خسائر إنخفاض قيمة موجودات إعادة التأمين تقوم المجموعة بتخفيض القيمة الدفترية لها إلى القيمة القابلة للتحصيل ويتم إدراج الخسائر الناجمة ضمن بيان الدخل الموحد. تقوم المجموعة بالإستدلال على وجود وإحتساب الإنخفاض في قيمة عقود إعادة التأمين بنفس الطريقة المستخدمة لتحديد إنخفاض قيمة الموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

عقود التأمين " يتبع "

٣-٤-٥ مطلوبات عقود التأمين

يتم تكوين احتياطات لعقود التأمين فيما يتعلق بالإدعاءات الموقوفة لكافة الإدعاءات المبلغ عنها للمجموعة والغير مسددة حتى تاريخ التقرير، بالإضافة للإدعاءات المتكبدة والغير مبلغ عنها. تمثل أقساط التأمين غير المكتسبة والواردة ضمن مطلوبات عقود التأمين الجزء الذي تم تقديره من إجمالي الأقساط المكتسبة والتي تخص فترات التأمين اللاحقة لتاريخ التقرير. يتم إحتساب إحتياطي أقساط التأمين غير المكتسبة بإستخدام نسبة ٢٥% و ٤٠% للنشاط التجاري البحري والبري على التوالي.

إن حصة إعادة التأمين فيما يخص الإدعاءات الموقوفة أعلاه ، الإدعاءات المتكبدة والغير مبلغ عنها ، وكذلك أقساط التأمين غير المكتسبة يتم تصنيفها كموجودات إعادة تأمين في البيانات المالية الموحدة .

٣-٤-٦ تكاليف الإستحواذ المؤجلة

إن العمولات والتكاليف الخاصة بضمان جلب عقود تأمين جديدة وتجديد عقود التأمين القائمة، والتي تتفاوت من عقد إلى آخر يتم إطفائها بناءً على شروط البوالص ومدة إكتساب الأقساط المتعلقة بها .

٣-٤-٧ تعويضات الحطام والتنازل

يتم الأخذ في الإعتبار العائد المتوقع من الحطام وتعويضات التنازل عند قياس الإلتزام لمقابلة الإدعاءات .

٣-٤-٨ إختبار كفاية الإلتزام

في نهاية كل فترة محاسبية، يتم تطبيق إختبارات كفاية الإلتزام للتحقق من كفاية إلتزامات العقود بعد طرح تكاليف الإستحواذ المؤجلة. يتم إدراج أي عجز ضمن بيان الدخل الموحد وذلك مباشرة بإطفاء تكاليف الإستحواذ المؤجلة ولاحقاً من خلال تكوين مخصص للخسائر الناتجة عن إختبارات كفاية الإلتزام .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-٤ عقود التأمين " يتبع "

٣-٤-٩ الذمم المدينة والدائنة المتعلقة بعقود التأمين

يتم تسجيل الذمم المدينة والدائنة عند إستحقاقها، بما فيها المطلوب من وإلى الوكلاء، والوسطاء وحاملي عقود التأمين .

في حال وجود مؤشر على وجود خسارة في إنخفاض قيمة ذمم التأمين المدينة، تقوم المجموعة بتخفيض القيمة الدفترية لتلك الذمم بناء على ذلك، ويتم إدراج خسائر إنخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد.

٣-٥ الاعتراف بالإيرادات

٣-٥-١ إيرادات عقود التأمين

يتم قياس إيرادات عقود التأمين بموجب معايير الاعتراف بالإيرادات المحددة في عقود التأمين والمدرجة ضمن هذه الإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة.

٣-٥-٢ إيرادات الفوائد

يتم إحتساب إيرادات الفوائد المستحقة على أساس الفترات الزمنية والمبالغ الأصلية ومعدل سعر الفائدة المكتسب يتمثل سعر الفائدة في معدل سعر الفائدة المستخدم في خصم التدفقات النقدية المستقبلية المستلمة خلال العمر المتوقع للموجود المالي بهدف الوصول إلى صافي القيمة الدفترية لذلك الأصل المالي .

٣-٥-٣ إيرادات التوزيعات

يتم تحقق إيرادات التوزيعات من الإستثمارات عندما ينشأ حق للمساهمين بإستلام دفعات عن توزيعات الأرباح.

٣-٥-٤ إيرادات الإيجارات

يتم إحتساب إيرادات الإيجارات من الإستثمارات العقارية المؤجرة بعقود إيجار تشغيلية بطريقة القسط الثابت وعلى شروط تلك العقود.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-٦ المصاريف الإدارية والعمومية

يتم تحميل دوائر التأمين المختلفة بالمصاريف المباشرة الخاصة بكل دائرة ، بينما يتم توزيع المصاريف الإدارية والعمومية غير المباشرة خلال السنة على دوائر التأمين المختلفة وذلك بنسبة الأقساط المكتتبة لكل دائرة منسوبة لمجموع الأقساط. ويتم تحميل المصاريف الإدارية الأخرى على الأرباح أو الخسائر كمصروفات عمومية وإدارية غير موزعة.

٣-٧ العملات الأجنبية

تظهر البيانات المالية الموحدة للمجموعة بالعملية المستخدمة في البيئة الإقتصادية التي تمارس المجموعة فيها نشاطها (العملة الوظيفية) . لأغراض البيانات المالية الموحدة فإنه تم عرض نتائج أعمال المجموعة ومركزها المالي بالدرهم الإماراتي ("الدرهم") والذي يعتبر العملة الوظيفية للمجموعة وعملة عرض البيانات المالية الموحدة .

عند إعداد البيانات المالية المنفصلة للمؤسسة، يتم تسجيل المعاملات بالعملات بخلاف العملة الوظيفية للمجموعة (العملة الأجنبية) على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات . بتاريخ كل تقرير، يتم إعادة تحويل البنود المالية المدرجة بالعملات الأجنبية على أساس أسعار الصرف السائدة بذلك التاريخ. يتم إعادة تحويل البنود غير المالية بالعملات الأجنبية والتي تظهر بقيمتها العادلة على أساس أسعار الصرف السائدة عند تحديد القيمة العادلة لها . لا يتم إعادة تحويل البنود غير النقدية بالعملات الأجنبية والتي يتم قياسها طبقاً للتكلفة التاريخية .

يتم الاعتراف بفروقات أسعار الصرف كأرباح أو خسائر في بيان الدخل الموحد للسنة التي نشأت فيها تلك الفروقات فيما عدا :

- فروقات العملة المتعلقة بأصول قيد الإنشاء بهدف إستخدامها في عمليات الإنتاج مستقبلاً، حيث يتم إدراج تلك الفروقات ضمن تكلفة هذه الأصول والتي يتم إعتبارها كتعديلات على تكاليف الإقتراض بعملات أجنبية .
- فروقات العملة الناتجة عن الدخول في معاملات بهدف التحوط من بعض مخاطر العملات الأجنبية .
- فروقات العملة المتعلقة ببنود نقدية مدينة أو دائنة ناتجة عن العمليات الأجنبية للمجموعة والتي ليس من المحتمل ولا يوجد تخطيط لسدادها وهي تشكل جزء من صافي الإستثمار في العمليات الأجنبية والتي يتم الاعتراف بها ضمن إحتياطي تحويل العملات الأجنبية ويتم الاعتراف بها في الأرباح والخسائر عند إستبعاد صافي قيمة الإستثمار .

**إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"**

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-٨ مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

يتم احتساب مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين وفقاً لسياسة المجموعة التي تتوافق مع قانون العمل الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة . ويتم احتسابها بناءً على الأجور الحالية وعدد سنوات الخدمة المتراكمة لموظفي المجموعة حتى تاريخ بيان المركز المالي الموحد.

٣-٩ مخصص التقاعد والتأمين الوطني

تقوم المجموعة بالمساهمة بمخصص التقاعد والتأمين الوطني لموظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً لقانون العمل الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٧) لعام ١٩٩٩، تساهم المجموعة بنسبة ١٢,٥% من برنامج المساهمة . ويساهم موظفي المجموعة من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة بنسبة ٥% من تلك المساهمة المطلوبة . وبذلك تكون التزامات المجموعة لهذا البرنامج محصورة بنسبة المساهمة المذكورة أعلاه ويتم إدراج تلك المساهمة في بيان الدخل الموحد .

٣-١٠ إحتياطي قانوني

حسب متطلبات قانون الشركات الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته، تقوم المجموعة بتكوين إحتياطي قانوني بإقتطاع ما نسبته ١٠% من الربح السنوي إلى أن يصل رصيد هذا الإحتياطي إلى ما نسبته ٥٠% من رأس المال المدفوع ، إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع فيما عدا تلك الحالات التي حددها القانون .

٣-١١ إحتياطي عام

يتم تكوين الإحتياطي العام بالتحويل من الربح للسنة بناءً على توصيات مجلس الإدارة وموافقة المساهمين خلال الإجتماع السنوي العادي للجمعية العمومية. إن هذا الإحتياطي قابل للتوزيع بناءً على توصية مجلس الإدارة وقرار المساهمين.

٣-١٢ ممتلكات ومعدات

تظهر الأراضي بالتكلفة .

تظهر أعمال رأسمالية قيد الإنجاز بالتكلفة ناقصاً أية خسائر إنخفاض القيمة .

تظهر الممتلكات والمعدات الأخرى بالتكلفة ناقصاً الإستهلاك المتراكم وأية خسائر إنخفاض القيمة .

يتم احتساب الاستهلاك بحيث يلغي تكاليف الموجودات، بخلاف الأراضي والأعمال الرأسمالية قيد الإنجاز، باستخدام طريقة القسط الثابت مبنياً على مدة الخدمة الفعلية المتوقعة. يتم في نهاية كل سنة مراجعة مدة الخدمة المتوقعة للأصل، والقيمة المتبقية وطريقة الإستهلاك المتبعة وتأثير التغير في تلك التقديرات على أساس مستقبلي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-١٢ ممتلكات ومعدات " يتبع "

يظهر الربح أو الخسارة الناتجة عن إستبعاد أو حذف جزء من الممتلكات والمعدات ، والتي تمثل الفرق بين متحصلات البيع والقيمة الدفترية للأصل في بيان الدخل الموحد .

٣-١٣ إستثمارات عقارية

تظهر الإستثمارات العقارية ، المقتناه بهدف تحقيق عوائد إيجارية و/أو أرباح رأسمالية (تتضمن الممتلكات قيد الإنشاء)، بالقيمة العادلة كما في تاريخ كل فترة محاسبية. يظهر الربح أو الخسارة الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لتلك الإستثمارات في بيان الدخل الموحد .

يتم قياس الاستثمارات العقارية قيد الإنشاء التي يجري بناؤها أو تطويرها للاستخدام المستقبلي كإستثمارات عقارية مقيسة مبدئياً بالتكلفة بما في ذلك جميع التكاليف المباشرة التي تعزى إلى تصميم وبناء الممتلكات بما في ذلك تكاليف الموظفين ذات الصلة. بعد الاعتراف المبدئي، يتم قياس الاستثمارات العقارية قيد الإنشاء بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية قيد الإنشاء في الأرباح أو الخسائر في الفترة التي تنشأ فيها. عند الانتهاء من البناء أو التطوير، يتم نقل هذه الممتلكات إلى الاستثمارات العقارية.

٣-١٤ إنخفاض قيمة الموجودات الملموسة

في نهاية كل فترة محاسبية تقوم المجموعة بمراجعة القيم الدفترية للموجودات الملموسة لتحديد فيما إذا كان هناك أي مؤشر يدل على انخفاض في قيمة الموجودات، في حال وجود مثل هذه المؤشرات، يتم تقدير القيمة المستردة للموجودات لكي يتم تحديد مدى الخسارة (إن وجد). وفي حال يصعب فيها تقدير القيمة المستردة للأصل فردياً تقوم المجموعة بتقدير القيمة المستردة لوحدة توليد النقد التابعة للأصل الفردي، تُقدر المجموعة المبلغ القابل للاسترداد لوحدة توليد النقد التي ينتمي إليها الأصل. عندما يكون من الممكن تحديد أسس توزيع معقولة وثابتة، يتم أيضاً توزيع موجودات الشركة إلى وحدات توليد نقد فردية، أو خلاف ذلك يتم تخصيصها لأصغر مجموعة من وحدات توليد النقد التي يمكن تحديدها على أساس تخصيص معقول وثابت.

إن القيمة المستردة هي القيمة الأعلى ما بين القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع وقيمة الإستخدام. عند تقييم قيمة الإستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المقدرة لحساب القيمة الحالية باستخدام نسبة خصم ما قبل الضريبة والتي تعكس قيمتها السوقية مع الأخذ بعين الاعتبار أثر الوقت على النقد والمخاطر المحددة للأصل.

أما إذا كانت القيمة المستردة المقدرة للأصل (أو وحدة توليد النقد) أقل من قيمته الحالية، يتم خفض القيمة الحالية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى أن تصل إلى قيمته المستردة. تحمل خسارة انخفاض القيمة على بيان الدخل الموحد إلا إذا كان الأصل قد تم إعادة تقييمه وفي هذه الحالة فإن خسارة الانخفاض في القيمة تعامل كانخفاض في إعادة التقييم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-١٤ انخفاض قيمة الموجودات الملموسة " يتبع "

في حال تم عكس خسارة انخفاض القيمة لاحقاً، يتم زيادة القيمة الدفترية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى أن تصل للقيمة المقدرة المستردة على أن لا تكون الزيادة أعلى من القيمة الدفترية فيما لو لم يكن هناك انخفاض في قيمة الأصل (وحدة توليد النقد) في السنوات السابقة. إن عكس خسارة الانخفاض في القيمة يتم تسجيله في بيان الدخل الموحد إلا إذا كان الأصل قد تم إعادة تقييمه، وفي هذه الحالة فإن عكس خسارة الانخفاض في القيمة تعامل كزيادة في إعادة التقييم

٣-١٥ المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزام حالي (قانوني أو استنتاجي) نتيجة أحداث سابقة ويكون من المحتمل أنه سيكون مطلوباً من المجموعة تسديد هذا الالتزام ويمكن تقدير تكلفة هذه المخصصات بشكل يعتمد عليه.

يتم قياس المخصصات حسب أفضل التقديرات للمصروف المطلوب لمقابلة الالتزام كما بتاريخ التقرير مع الأخذ بعين الاعتبار أي مخاطر ناتجة من عدم تقدير قيمة المخصص بشكل جيد . تُقاس قيمة المخصص باستخدام تقديرات التدفق النقدي للالتزامات الحالية ، وهي تمثل القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

٣-١٦ استثمار في شركات زميلة

الشركة الزميلة هي منشأة تملك المجموعة تأثيرات كبيرة عليها ولكنها لا تعتبر شركة تابعة لها ولا حصة في أعمال مشتركة. وتعرف هذه التأثيرات الكبيرة بأنها السلطة التي تمكن الشركة من المشاركة في صنع قرارات حول السياسات المالية والتشغيلية للشركة المستثمر بها ولكنها تسيطر أو تشارك في السيطرة على هذه السياسات.

يتم إظهار نتائج أعمال الشركة الزميلة وموجوداتها ومطلوباتها في هذه البيانات المالية الموحدة باتباع طريقة حق الملكية . باستخدام هذه الطريقة يتم إظهار الإستثمارات في الشركة الزميلة في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة ومعدلة بتغيرات حصة المجموعة من صافي الموجودات بعد عملية الإستحواذ، ناقصاً أي انخفاض في قيمة أي من الإستثمارات الفردية. يتم إحتساب خسائر الشركة الزميلة التي تزيد عن حصة المجموعة في تلك الشركة الزميلة (والتي تتضمن أي مصالح طويلة الأجل والتي، فعليا، تمثل جزءاً من صافي إستثمارات المجموعة في الشركة الزميلة) إلى حد أن يتراكم على المجموعة التزام قانوني أو إستنتاجي أو تقود بسداد مدفوعات نيابة عن الشركات الزميلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-١٦ إستثمار في شركات زميلة " يتبع "

تتمثل الشهرة في أي فائض في تكلفة الإستحواذ عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والالتزامات الطارئة للشركة الزميلة والمعترف بها بتاريخ الإستحواذ. يتم إدراج الشهرة ضمن القيمة الدفترية للاستثمار ويتم تقييمها لإنخفاض القيمة كجزء من الاستثمار. أي زيادة في حصة المجموعة من صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والالتزامات الطارئة عن تكلفة الإستحواذ، بعد إعادة التقييم، يتم الإعتراف به على الفور في بيان الدخل الموحد.

٣-١٧ الأدوات المالية

٣-١٧-١ الإعتراف والقياس

يتم الإعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية عندما تصبح المجموعة طرفاً في البنود التعاقدية الخاصة بالأداة.

يتم قياس الموجودات والمطلوبات المالية بشكل أولي بالقيمة العادلة . إن تكاليف المعاملات المباشرة التي تتعلق بإقتناء أو إصدار موجودات ومطلوبات مالية (فيما عدا الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر) عند الإضافة أو الخصم من القيمة العادلة للموجودات المالية أو المطلوبات المالية، كما هو مناسباً، عند الإعتراف المبدئي .

ترجع تكاليف المعاملات المباشرة إلى إستحواذ موجودات أو مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ويتم الإعتراف بها مباشرة في الأرباح أو الخسائر.

يتم تسوية الموجودات المالية والمطلوبات المالية ويتم إظهار صافي المبلغ في البيانات المالية الموحدة فقط عندما يكون هناك حق قانوني ملزم لخصم المبلغ المعترف به وإعتزام المجموعة إما إلى دفع على أساس الصافي أو تحقيق الموجودات أو دفع المطلوبات في الوقت نفسه .

٣-١٨ الموجودات المالية

يتم الإعتراف وعدم الإعتراف بكافة الموجودات المالية على أساس تاريخ المتاجرة عندما تكون مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية ضمن عقد تتطلب بنوده تسليم الموجودات خلال الإطار الزمني المحدد بموجب اللوائح أو الاتفاقية في السوق، وتقاس مبدئياً بالقيمة العادلة، صافية من تكاليف المعاملات المرتبطة بإستحواذ الموجود المالي، فيما عدا الموجودات المالية التي تُقاس لاحقاً بالقيمة العادلة في الأرباح أو الخسائر، والتي يتم قياسها في البداية بالقيمة العادلة.

يتم تصنيف الموجودات المالية للمجموعة إلى الفئات المحددة التالية: النقد وما يعادله، موجودات مالية "بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة" (FVTPL)، "موجودات مالية متاحة للبيع" (AFS)، و"القروض والسلف" يعتمد التصنيف على طبيعة الموجودات المالية والغرض منها ويتم تحديدها وقت الاعتراف المبدئي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-١٨ الموجودات المالية " يتبع "

طريقة الفائدة الفعلية هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة للموجودات المالية وتوزيع إيرادات الفوائد على الفترات التي تخصها. نسبة الفائدة الفعلية هي تحديداً النسبة التي يتم فيها خصم النقد المقدر استلامه في المستقبل عبر المدة المتوقعة للموجود المالي أو أينما كان مناسباً عبر فترة أقصر، إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدئي.

يتم الاعتراف بالإيرادات على أساس نسبة الفائدة الفعلية للموجودات المالية فيما عدا تلك الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

٣-١٨-١ /النقد وما يعادله

يتكون النقد وما يعادله من النقد في الصندوق والودائع لدى البنوك التي تستحق في خلال ثلاثة أشهر أو أقل والتي يتم تصنيفها كموجودات مالية بالتكلفة المطفأة.

٣-١٨-٢ /الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)

يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) عندما تكون الموجودات المالية إما محتفظ بها للمتاجرة أو تم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL).

يتم تصنيف الموجودات المالية بغرض المتاجرة إذا :

- تم إقتنائها بشكل أساسي بهدف بيعها في المستقبل القريب، أو
- تمثل جزء من محفظة أدوات مالية معلومة تديرها المجموعة وتشتمل على نمط فعلي لأداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير .
- تمثل مشتقة مالية لكنها غير مصنفة أو فعالة كأداة تحوط أو ضمان مالي .

قد يتم تصنيف الموجودات المالية غير الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف الأولي في الحالات التالية :

- أن يلغي هذا التصنيف أو يقلل بشكل كبير من القياس أو عدم تطابق الاعتراف والذي من شأنه أن ينشأ على خلاف ذلك ؛ أو
- أن تُشكل الموجودات المالية جزءاً من مجموعة من الموجودات المالية أو المطلوبات مالية أو كليهما، والتي يتم إدارتها وتقييم آدائها على أساس القيمة العادلة، وفقاً لإدارة المجموعة للمخاطر الموثقة أو استراتيجية الاستثمار، وأن تقديم معلومات حول هذا التجميع هو المقدمة داخليا على هذا الأساس، أو
- أن تُشكل جزءاً من عقد يحتوي على واحد أو أكثر من المشتقات، ويسمح المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ للعقد الموحد الكامل (الموجودات أو المطلوبات) بأن يتم تصنيفه بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

تظهر الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة، مع أي ربح أو خسارة ناتجة معترف بها في بيان الدخل الموحد. يتضمن صافي الربح أو الخسارة المعترف به في بيان الدخل الموحد أي توزيعات أرباح أو فوائد مكتسبة من الموجودات المالية، ويظهر ضمن بند "إيراد / (خسائر) الإستثمارات" في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-١٨ الموجودات المالية " يتبع "

٣-١٨-٣ الموجودات المالية المتاحة للبيع (AFS)

تصنف الأسهم المدرجة المملوكة للمجموعة والتي يتم تداولها في سوق مالي نشط كموجودات مالية - متاحة للبيع (AFS) ويتم إدراجها بالقيمة العادلة . كما تمتلك المجموعة استثمارات في أسهم غير مدرجة والتي لا يتم تداولها في أسواق نشطة ولكنها مصنفة كذلك كموجودات مالية متاحة للبيع ومسجلة بالقيمة العادلة، وذلك لاعتقاد الإدارة بإمكانية قياس القيمة العادلة لها بطريقة موثوقة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى والتي يتم إضافتها إلى بند المتغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ضمن حقوق المساهمين بإستثناء خسائر الإنخفاض في القيمة والتي يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد، في حال إستبعاد الإستثمار أو وجود إنخفاض في قيمته بشكل محدد، فإن الأرباح أو الخسائر نتيجة تقييمه سابقاً والمثبتة ضمن إحتياطي إعادة تقييم إستثمارات يتم إدراجها ضمن بيان الدخل الموحد.

٣-١٨-٤ القروض والذمم المدينة

ذمم التأمين المدينة والأخرى والتي لديها دفعات ثابتة أو يمكن تحديدها وغير المدرجة في سوق مالي نشط يتم تصنيفها كقروض وذمم مدينة . يتم قياس ذمم التأمين المدينة وأخرى مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليها تكاليف المعاملة ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام معدل الفائدة الفعلي، بعد طرح مخصص الانخفاض في القيمة. يتم تسجيل إيرادات الفوائد باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، باستثناء الذمم المدينة قصيرة الأجل عندما يكون الاعتراف بالفوائد غير ذي أهمية.

٣-١٨-٥ إنخفاض قيمة الموجودات المالية

يتم تقييم الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة لتحري مؤشرات الخسارة المسجلة للإنخفاض في القيمة في نهاية كل فترة محاسبية. يتم الاعتراف بالانخفاض في قيمة الموجودات المالية عندما يكون هناك دليل موضوعي، نتيجة لوقوع حدث أو أكثر بعد التسجيل المبدئي للموجودات المالية، أدى إلى تأثر التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل.

قد يتضمن الدليل الموضوعي الخسارة المسجلة للإنخفاض ما يلي:

- صعوبة مالية كبيرة للمصدر أو الطرف المقابل، أو
- الإخلال بالعقد، مثل التقصير أو التأخر في سداد مدفوعات الفائدة أو المدفوعات الرئيسية، أو
- أن يصبح من المحتمل أن يكون المقترض سوف يُقدم على الإفلاس أو إعادة الهيكلة المالية، أو
- اختفاء سوق نشطة لهذا الأصل المالي بسبب صعوبات مالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-١٩ الموجودات المالية " يتبع "

٣-١٨-٥ انخفاض قيمة الموجودات المالية "يتبع"

بالنسبة لبعض فئات الموجودات المالية، مثل ذمم التأمين المدينة، والموجودات التي لا يتم خفض قيمتها بشكل فردي حيث يتم فحصها لإنخفاض القيمة بشكل جماعي . يتمثل الدليل الموضوعي لإنخفاض قيمة محفظة الذمم المدينة بالخبرة السابقة للمجموعة في تحصيل الذمم، الزيادة في عدد الدفعات المستحقة للمحفظة خلال الفترة السابقة، إضافة إلى التغيرات الملحوظة في ظروف الإقتصاد الوطني والتي لها علاقة بتحصيلات الذمم .

تتمثل خسارة انخفاض القيمة في الموجودات المالية المدرجة في الفرق بين القيمة الدفترية لتلك الموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة منها والتي تعكس مقدار الضمان والكفالة مخصصاً على سعر الفائدة الفعلي لتلك الموجودات المالية .

يتم تخفيض القيمة الدفترية لجميع الموجودات المالية بقيمة خسائر انخفاض القيمة مباشرة ، بإستثناء ذمم التأمين المدينة والتي يتم تخفيضها بأخذ مخصص للذمم المشكوك في تحصيلها. في حال إعتبار ذمم التأمين المدينة غير قابلة للتحصيل، يتم إقفال تلك الذمم مقابل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها . وفي حال إسترداد ذمم تأمين مدينة قد تم إقفالها من قبل فيتم إثباتها كتحصيلات مقابل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها . يتم إثبات التغير في القيمة الدفترية لمخصص الذمم المشكوك في تحصيلها ضمن بيان الدخل الموحد .

إذا، في فترة لاحقة، إنخفض مبلغ خسارة الإنخفاض في القيمة، وكان من الممكن أن يكون الإنخفاض ذو صلة بشكل موضوعي بحدث وقع بعد الإقرار بالإنخفاض في القيمة، يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة المعترف بها في السابق وذلك من خلال بيان الدخل الموحد إلى حد أن تكون القيمة الدفترية للموجودات المالية في تاريخ عكس الإنخفاض في القيمة لا تتجاوز التكلفة المطفأة في حالة عدم الاعتراف بالإنخفاض في القيمة.

٣-١٨-٦ إلغاء الإقرار بالموجودات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الإقرار بالموجودات المالية فقط عندما تنتهي الحقوق التعاقدية للتدفق النقدي من تلك الموجودات المالية أو عند تحويل الموجودات المالية وبما فيها جميع المكاسب والمخاطر المتعلقة بملكية الموجودات المالية إلى طرف آخر . إذا لم تقم المجموعة بتحويل الموجودات المالية بشكل كامل أو لم تقم بتحويل جميع المكاسب والمخاطر المتعلقة بملكية الموجودات المالية وإستمرت بالسيطرة على تلك الموجودات المالية التي تم تحويلها إلى طرف آخر، فإن المجموعة تقوم بالإقرار بفوائدها المتبقية بالموجودات المالية وأي إلتزامات يتوجب عليها سدادها .

عند إلغاء الإقرار بالموجودات المالية بالتكلفة المطفأة يتم الإقرار بالفرق بين القيمة الدفترية للموجودات ومجموع المبالغ المقابلة المستلمة والمدينة في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

الموجودات المالية " يتبع "

٣-١٩ المطلوبات المالية وأدوات الملكية المُصدرة من قبل المجموعة

٣-١٩-١ التصنيف كدين أو أداة ملكية

يتم تصنيف الديون وأدوات الملكية كمطلوبات مالية أو كأدوات ملكية طبقاً لأسس وجوهر الترتيبات التعاقدية وتعريف المطلوب المالي وأي أداة ملكية .

٣-١٩-٢ أدوات الملكية

أداة الملكية هي أي تعاقد يثبت حق مالكها في أصول المجموعة المتبقية بعد طرح جميع إلتزاماتها . أدوات حقوق المساهمين المصدرة من قبل المجموعة يتم تسجيلها بالمبالغ المستلمة بعد طرح مصاريف الإصدار .

٣-١٩-٣ المطلوبات المالية

يتم تصنيف المطلوبات المالية إما كمطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL) أو "كمطلوبات مالية أخرى"، لا تمتلك المجموعة أي مطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL).

٣-١٩-٤ المطلوبات المالية الأخرى

يتم تصنيف ذمم التأمين الدائنة وأخرى "كمطلوبات مالية أخرى" وبشكل مبدئي بالقيمة العادلة مطروحاً منها مصاريف المعاملات ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة بإستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي حيث يتم الإعتراف بمصاريف الفوائد وفقاً لأسعار الفائدة الفعلية السائدة .

طريقة معدل الفائدة الفعلي هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للمطلوبات المالية وتوزيع مصاريف الفوائد على الفترات المرتبطة بها . معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يخصم بناءً على الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة خلال العمر المتوقع للمطلوبات المالية أو خلال فترة أقصر عندما يكون ذلك مناسباً إلى صافي القيمة الدفترية بتاريخ الإعتراف المبدئي .

٣-١٩-٥ إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية، فقط عندما يتم إعفاء المجموعة من التزاماتها أو إلغاؤها أو انتهاء صلاحيتها. يتم الإعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للمطلوبات المالية التي تم إلغاء الإعتراف بها والمقابل المدفوع أو واجب الدفع، بما في ذلك الأصول غير النقدية المحولة أو المطلوبات المفترضة في بيان الدخل الموحد.

يتم الاعتراف بتوزيع أرباح مساهمي المجموعة كمطلوبات في البيانات المالية الموحدة للمجموعة في الفترة التي يتم فيها موافقة المساهمين على توزيعات الأرباح.

يتم تسجيل القرض البنكية التي تحمل فائدة في المتحصلات المستلمة ، صافي من مصاريف الإصدار المباشرة . يتم تسجيل الرسوم التمويلية وفقاً لمبدأ الاستحقاق .

في طور تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والموضحة في إيضاح رقم ٣، يتطلب من الإدارة القيام بأحكام، وتقديرات وافتراضات للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات لعدم وجود مصادر أخرى مؤكدة. يتم تحديد هذه التقديرات والافتراضات على أساس الخبرة التاريخية والعوامل الأخرى ذات العلاقة. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات.

يتم مراجعة هذه التقديرات والافتراضات بشكل مستمر. يتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها إعادة تقييم هذه التقديرات وذلك في حالة أن التعديلات الناتجة عن إعادة التقييم تؤثر على تلك الفترة فقط. أما في حالة كون التعديلات الناتجة عن إعادة تقييم التقديرات تؤثر في الفترة الحالية والفترات المستقبلية فيتم تسجيلها في الفترات الحالية والمستقبلية.

إن الأحكام والتقديرات الهامة التي اتخذتها الإدارة والتي لها مخاطر هامة قد ينتج عنها تعديلات جوهرية على المبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة هي كما يلي:

فيما يلي الافتراضات المحاسبية الهامة، بعيداً عن تلك التي تتضمن تقديرات (أنظر أدناه) والتي وضعتها الإدارة في عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتي لها تأثير جوهري على القيم المدرجة في البيانات المالية الموحدة :

تقرر الإدارة عند الإستحواذ على الإستثمارات بأن يتم تصنيفها إما كإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL) - بغرض المتاجرة أو متاحة للبيع. تقوم الإدارة بتصنيف الإستثمار كإستثمارات - بغرض المتاجرة إذا تم شراء تلك الإستثمارات بهدف تحقيق أرباح على المدى القصير من خلال المتاجرة، أما الإستثمارات الأخرى فيتم تصنيفها كإستثمارات - متاحة للبيع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة " يتبع "

٤-١- الافتراضات المحاسبية الهامة المعمول بها عند تطبيق السياسات المحاسبية "يتبع"

٤-١-٢ تقييم الإستثمارات في أدوات الملكية غير المدرجة

يتم تقييم الإستثمارات في أدوات الملكية غير المدرجة عادة بناءً على عمليات التداول الأخيرة أو القيم العادلة لأدوات مالية مماثلة بصورة كبيرة، أو بطريقة التدفقات المتوقعة من ذلك الإستثمار بعد خصمها حسب معدل سعر الفائدة لأداة مالية مشابهة أو بناءً على نماذج تقييم أخرى .

٤-١-٣ انخفاض قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع

تقرر المجموعة انخفاض قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع عند وجود انخفاض جوهري في قيمتها العادلة إلى ما دون التكلفة. إن إيجاد هذا الانخفاض الجوهري يتطلب خبرة عالية في التقدير، حيث تقوم المجموعة بتقييم التغير الطبيعي في السعر، والقدرة المالية للمستثمر، والسوق وأداء القطاع التجاري، والتغيرات في التدفق المالي والتشغيلي والتقني.

٤-١-٤ تصنيف الممتلكات

في طور تصنيف الممتلكات، قامت المجموعة بعدد من الافتراضات. تلزم هذه الافتراضات في تحديد اهلية الممتلكات لتصنيفها كإستثمار في عقار أو كممتلكات ومعدات، أو كمشاريع قيد الإنشاء ، أو كعقار محتفظ به للبيع. تقوم المجموعة بوضع معايير تمكنها من تطبيق هذه الافتراضات باستمرار بما يتوافق مع تعريف الإستثمار في عقار، الممتلكات ومعدات، والمشاريع قيد الإنشاء ، والعقار المحتفظ به للبيع. في طور قيامها بهذه الافتراضات، أخذت الإدارة بالاعتبار المعايير والإرشادات المفصلة الواردة في المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢-المخزون، والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٦- الممتلكات والآلات والمعدات، والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٤٠ - الإستثمارات في عقارات، وذلك فيما يتعلق بغرض استخدام للعقار.

٤-٢ التقديرات غير المؤكدة

إن التقديرات الرئيسية الخاصة بالمستقبل والافتراضات الأخرى غير المؤكدة بتاريخ التقرير والتي لها نسبة مخاطرة قد تتسبب بتعديل جوهري للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية القادمة، تتمثل فيما يلي:

٤-٢-١ تقييم الإلتزامات الناتجة عن الإدعاءات الموقوفة لعقود التأمين

يعتبر تقدير الإلتزامات النهائية الناتجة عن المطالبات الموقوفة لعقود التأمين على أنه أكثر التوقعات المحاسبية الحساسة للمجموعة. حيث هنالك عوامل غير مؤكدة التي يجب أخذها بالإعتبار عند تقدير الإلتزام التي ستقوم المجموعة بتسديده لاحقاً مقابل هذه المطالبات. يتم تقدير الإلتزامات الناشئة لكل من القيمة المتوقعة لتكاليف المطالبات المبلغ عنها بتاريخ بيان المركز المالي الموحد والقيمة المتوقعة لتكاليف المطالبات المتكبدة والتي لم يتم الإبلاغ عنها بتاريخ بيان المركز المالي الموحد. إن الإلتزام للمطالبات المبلغ عنها والتي لم يتم سدادها يتم تقديرها إستناداً إلى المعلومات المتعلقة بكل مطالبة على حدة أبلغت للمجموعة وتقديرات المجموعة إستناداً إلى المطالبات المسددة للفترات السابقة المتعلقة بالمطالبات المتكبدة وغير المبلغ عنها. بتاريخ كل تقرير مالي يتم إعادة تقييم تقدير المطالبات لكفايتها ويتم تعديل المخصص بناءً على ذلك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٤- التقديرات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة " يتبع "

٤-٢- التوقعات غير المؤكدة " يتبع "

٤-٢-٢- انخفاض قيمة ذمم التأمين المدينة

يتم تقدير القيمة القابلة للتحويل من ذمم التأمين المدينة عند وجود إمكانية عدم تحصيل تلك الذمم بشكل كامل. إن تحديد وجود انخفاض في قيمة ذمم التأمين المدينة يتطلب من الإدارة تقييم مستوى الملاءة والسيولة المالية لحاملي بوالص التأمين وكذلك لشركات التأمين، وكذلك يتم مراجعة نسب التحصيلات بناءً على المعلومات التاريخية للمجموعة والدراسات التفصيلية التي تمت خلال عام ٢٠١٠ ورأي الإدارة القانونية للمجموعة . يتم إثبات الفرق بين المبالغ المتوقع تحصيلها والقيمة الدفترية كمصاريف في بيان الدخل الموحد.

يتم تسجيل أي فرق بين المبالغ التي يتم تحصيلها فعلياً خلال الفترات المستقبلية والمبالغ المتوقعة في بيان الدخل الموحد في الفترة التي يتم بها التحصيل.

٤-٢-٣- اختبار كفاية الالتزام

في نهاية كل فترة محاسبية، يتم إجراء اختبارات كفاية الالتزام لضمان ملائمة الالتزامات التعاقدية. عند إجراء تلك الاختبارات، تستخدم المجموعة أفضل التقديرات الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية وإدارة المطالبات والنفقات الإدارية بالإضافة إلى الدخل من الإستثمار من الموجودات التي تدعم تلك المطلوبات. يتم تحميل أي نقص فوراً إلى بيان الدخل الموحد.

٤-٢-٤- القيمة العادلة للإستثمارات العقارية والإستثمار في العقارات قيد الإنشاء

خير دليل على القيمة العادلة هي الأسعار الحالية في سوق نشطة لعقود إيجار مماثلة وعقود أخرى. في غياب مثل هذه المعلومات، حددت المجموعة المبلغ ضمن نطاق معقول من تقديرات القيمة العادلة. في طور إصدار أحكامها، أخذت المجموعة بعين الاعتبار الأسعار الأخيرة لعقارات مماثلة في نفس الموقع وبظروف مماثلة، مع تعديلات لتعكس أية تغييرات في الموقع، والطبيعة أو الظروف الاقتصادية منذ تاريخ المعاملات التي جرت في تلك الأسعار. تستند هذه التقديرات على افتراضات معينة، والتي تخضع لعدم اليقين وربما تختلف جوهرياً عن النتائج الفعلية.

لقد ساهم التقلب المستمر في النظام المالي العالمي وصناعة العقارات في خفض كبير في حجم المعاملات في دولة الإمارات العربية المتحدة. لذلك، للتوصل إلى تقديراتهم بخصوص القيم السوقية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ، استخدم المثلثون معرفتهم بالسوق وتقديرهم المهني ولم يعتمدوا فقط على معاملات تاريخية مماثلة. في ظل هذه الظروف، هناك درجة من عدم اليقين أكبر من تلك الموجودة في سوق أكثر نشاطاً في طور تقدير القيم السوقية للإستثمارات العقارية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٥- ممتلكات ومعدات

المجموع	أعمال رأسمالية	فيلا سكن المدير العام	تجهيزات ومعدات المكاتب	أجهزة كمبيوتر	أثاث ومعدات	أرض	
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	التكلفة
١٦,٦٩٩,٨١٠	٢,٥٤٣,٣٨٨	١,٠٥٧,٨٢٧	٤,١٩٣,٥١٧	٤,٥٣٨,٥٧٥	٣,٧١٧,٥٠٣	٦٤٩,٠٠٠	١ يناير ٢٠٠٩
٢,٣٥٤,٩٦٤	٥٢٢,٥١٢	-	٩٩١,٢٦٥	٣١٢,٧٥١	٥٢٨,٤٣٦	-	إضافات
(١٥٥,٥٣٩)	-	-	(٦٦,١٠٠)	(٣٩,٢٠٩)	(٥٠,٢٣٠)	-	إستبعادات
١٨,٨٩٩,٢٣٥	٣,٠٦٥,٩٠٠	١,٠٥٧,٨٢٧	٥,١١٨,٦٨٢	٤,٨١٢,١١٧	٤,١٩٥,٧٠٩	٦٤٩,٠٠٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
١,٤١٧,٤٨٠	٩٥٣,٤٦٣	-	١١٠,١٠٠	٢٠٧,٤٧٢	١٤٦,٤٤٥	-	إضافات
(٢٩,٤٨٤)	-	-	-	(١٨,٤٢٥)	(١١,٠٥٩)	-	إستبعادات
٢٠,٢٨٧,٢٣١	٤,٠١٩,٣٦٣	١,٠٥٧,٨٢٧	٥,٢٢٨,٧٨٢	٥,٠٠١,١٦٤	٤,٣٣١,٠٩٥	٦٤٩,٠٠٠	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
							الإستهلاك المتراكم
٨,٦٤٧,٢١٢	-	١,٠٤٠,٠١٤	١,٨٠٢,٦٥١	٣,٢٦٣,٢٩٠	٢,٥٤١,٢٥٧	-	١ يناير ٢٠٠٩
١,٣٩٠,٠٤٠	-	-	٤٤١,٠٦٤	٥٠١,٣٧٣	٤٤٧,٦٠٣	-	محمل للسنة
(١٥٤,٧٣٩)	-	-	(٦٦,١٠٠)	(٣٩,٢٠٩)	(٤٩,٤٣٠)	-	إستبعادات
٩,٨٨٢,٥١٣	-	١,٠٤٠,٠١٤	٢,١٧٧,٦١٥	٣,٧٢٥,٤٥٤	٢,٩٣٩,٤٣٠	-	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
١,٤١٦,٦٠٢	-	-	٤٧٠,٦٥١	٥٠٨,٢٨٣	٤٣٧,٦٦٨	-	محمل السنة
(٢٩,٤٨٤)	-	-	-	(١٨,٤٢٥)	(١١,٠٥٩)	-	إستبعادات
١١,٢٦٩,٦٣١	-	١,٠٤٠,٠١٤	٢,٦٤٨,٢٦٦	٤,٢١٥,٣١٢	٣,٣٦٦,٠٣٩	-	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
							القيمة الدفترية
٩,٠١٧,٦٠٠	٤,٠١٩,٣٦٣	١٧,٨١٣	٢,٥٨٠,٥١٦	٧٨٥,٨٥٢	٩٦٥,٠٥٦	٦٤٩,٠٠٠	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٩,٠١٦,٧٢٢	٣,٠٦٥,٩٠٠	١٧,٨١٣	٢,٩٤١,٠٦٧	١,٠٨٦,٦٦٣	١,٢٥٦,٢٧٩	٦٤٩,٠٠٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٥ - ممتلكات ومعدات " يتبع "

يتم احتساب الإستهلاك على مدة الخدمة المتوقعة للأصل كما يلي :

سنوات	
٥	أثاث ومعدات
٥	أجهزة كمبيوتر
١٠	تجهيزات ومعدات المكاتب
١٥	فيلا سكن المدير العام

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تشتمل الممتلكات والمعدات بنود مستهلكة بالكامل ولا تزال بالخدمة بمبلغ ٥,٠٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٤,٦٥ مليون درهم).

٦ - إستثمارات عقارية

تتضمن الإستثمارات العقارية ما يلي بالقيمة العادلة:

٢٠١٠	٢٠٠٩	
درهم	درهم	
١٢١,٢٨٨,٠٠٠	١٢٦,٢٨٨,٠٠٠	أرض
٣١٧,٦٥٥,٤٥٦	٣٣٢,٦٥٥,٤٥٥	مباني
٤٥٨,٨٧٧,٤٩٩	٢٨٥,٢١٢,١٣٦	ممتلكات قيد الإنشاء
٨٩٧,٨٢٠,٩٥٥	٧٤٤,١٥٥,٥٩١	
		فيما يلي الحركة خلال السنة:
٢٠١٠	٢٠٠٩	
درهم	درهم	
٧٤٤,١٥٥,٥٩١	٣٥٤,٨٨٨,٠٠٠	القيمة العادلة في بداية السنة
-	٢٥٦,٤٩٠,٣٨٥	المحول من ممتلكات قيد الإنشاء
١٧٣,٦٦٥,٣٦٤	١٣٦,٧٧٧,٢٠٦	إضافات خلال السنة
(٢٠,٠٠٠,٠٠٠)	(٤,٠٠٠,٠٠٠)	التغير في القيمة العادلة خلال السنة
٨٩٧,٨٢٠,٩٥٥	٧٤٤,١٥٥,٥٩١	القيمة العادلة في نهاية السنة

تم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات العقارية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ من قبل الإدارة، بناءً على دليل خارجي مثل معدلات الإيجار الحالية بالسوق للممتلكات المماثلة في نفس الموقع والحالة بالنظر إلى الوضع الحالي للسوق. تمثل القيمة العادلة المبالغ التي يمكن بها مقايضة الأصول بين مشتري لديه المعرفة والنية للشراء وبائع لديه المعرفة والنية للبيع وذلك بمعاملة ذات طبيعية عادية بتاريخ التقييم . يتم إجراء التقييمات إستناداً على أسس دورية على الأقل , وإن أرباح وخسائر القيمة العادلة يتم تسجيلها في بيان الدخل الموحد .

خلال سنة ٢٠٠٩، تم تحويل إستثمارات عقارية قيد الإنشاء بمبلغ ٢٥٦,٤٩٠,٣٨٥ درهم من ممتلكات قيد الإنشاء إلى إستثمارات عقارية نتيجة تطبيق التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٤٠ - إستثمارات عقارية الناتجة عن التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة خلال شهر مايو ٢٠٠٨ . تم قياس الإستثمارات العقارية قيد الإنشاء بالتكلفة حيث أن القيمة العادلة للإستثمارات العقارية قيد الإنشاء لا يمكن تحديدها بصورة يمكن الإعتماد عليها، ولكن في إعتقاد الإدارة يمكن تحديد القيمة العادلة للإستثمارات العقارية عند إتمام الإنشاء.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٦- إستثمارات عقارية " يتبع "

الإستثمارات العقارية قيد الإنشاء بتكلفة قدرها ٤٥٩ مليون درهم مرهونة لأحد البنوك مقابل تسهيلات إئتمانية ممنوحة للمجموعة (إيضاح ١٤) .

كانت إيرادات الإيجارات المحققة للمجموعة من الإستثمارات العقارية والناجمة عن عقود الإيجارات التشغيلية للغير، وكذلك المصاريف التشغيلية المباشرة المتعلقة بها كما يلي :

٢٠٠٩	٢٠١٠	
درهم	درهم	
٢٩,٩٥١,٧٣٦	٣٠,٦٣٠,٤٩٨	إيراد الإيجار
(٦,٣٠٧,٩١٨)	(٦,٢٩٤,٩١٢)	المصاريف التشغيلية المباشرة
٢٣,٦٤٣,٨١٨	٢٤,٣٣٥,٥٨٦	

تتضمن إيرادات الإيجارات مبلغ ٨٤٠,٠٠٠ درهم (٢٠٠٩: ٨٤٠,٠٠٠ درهم) يمثل إيجار مكتب مستغل من قبل المجموعة.

٧- إستثمارات متاحة للبيع

تتضمن الإستثمارات المتاحة للبيع ما يلي :

٢٠٠٩	٢٠١٠	
درهم	درهم	
٩٢,١٤٠,٨٩٥	٧٨,٥٨١,٧٥٢	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٨,٥١٤,٣٣٨	١١,٩٥٢,٤١٦	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١١٠,٦٥٥,٢٣٣	٩٠,٥٣٤,١٦٨	

فيما يلي الحركة خلال السنة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
درهم	درهم	
١١٦,١٣١,٥٦٦	١١٠,٦٥٥,٢٣٣	القيمة العادلة في بداية السنة
١,٠٠٩,٩٨٩,٨٣٧	٣٢٧,٨٢٠,٨٨٤	مشتريات خلال السنة
(١,٠٠٥,٣٣٠,٧٠٨)	(٣٣٠,٨٦٦,٤٠٠)	إستبعادات خلال السنة
(١٠,١٣٥,٤٦٢)	(٥,٠٧٥,٥٤٩)	التغير في القيمة العادلة
-	(١٢,٠٠٠,٠٠٠)	خسائر الإنخفاض في القيمة خلال السنة
١١٠,٦٥٥,٢٣٣	٩٠,٥٣٤,١٦٨	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٧- إستثمارات متاحة للبيع "يتبع"

محلي		دولي		المجموع	
٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٦١,١٤٤,٢٥٣	٧٤,٧٠٣,٣٩٥	٨,٨٥٩,٨٧٨	١٠,٣٠٠,٥٩٣	٧٠,٠٠٤,١٣١	٨٥,٠٠٣,٩٨٨
١٧,٤٣٧,٤٩٩	١٧,٤٣٧,٥٠٠	٣,٠٩٢,٥٣٨	٨,٢١٣,٧٤٥	٢٠,٥٣٠,٠٣٧	٢٥,٦٥١,٢٤٥
٧٨,٥٨١,٧٥٢	٩٢,١٤٠,٨٩٥	١١,٩٥٢,٤١٦	١٨,٥١٤,٣٣٨	٩٠,٥٣٤,١٦٨	١١٠,٦٥٥,٢٣٣

٨- استثمار في شركة زميلة

٢٠١٠	٢٠٠٩	الرصيد كما في بداية السنة حصة المجموعة في الخسائر خلال السنة (إيضاح ١٨) الرصيد في نهاية السنة
درهم	درهم	
٣١,١١٠,٠٥٧	٣٢,١٥٥,١٦٨	
(٣,٩٨٨,٣٤٣)	(١,٠٤٥,١١١)	
٢٧,١٢١,٧١٤	٣١,١١٠,٠٥٧	

فيما يلي تفاصيل الشركة الزميلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ :

إسم الشركة الزميلة	بلد التأسيس والتشغيل	نسبة المساهمة	نسبة حق التصويت	النشاط الرئيسي
تكافل الإمارات - تأمين ش.م.ع.	الإمارات العربية المتحدة	%٢٠,٥٥	%٢٠,٥٥	التأمين التكافلي على الحياة، الصحي والإدخار وتكوين الأموال

فيما يلي ملخص المعلومات المالية المتعلقة بالشركة الزميلة :

٢٠١٠	٢٠٠٩	مجموع الموجودات مجموع المطلوبات صافي الموجودات حصة المجموعة من صافي موجودات الشركة الزميلة
درهم	درهم	
١٥٧,٤٥٤,٩٥٩	١٥٣,٥٨٥,٢٢٤	
(١٩,٨٤٢,٧٨٠)	(٧,٣٢٦,٦١٤)	
١٣٧,٦١٢,١٧٩	١٤٦,٢٥٨,٦١٠	
٢٨,٢٧٩,٣٠٣	٣٠,٠٥٦,١٤٤	

٢٠١٠	٢٠٠٩	الإيرادات (الخسارة)/الربح للسنة حصة المجموعة من (خسائر)/أرباح الشركة الزميلة للسنة
درهم	درهم	
(٨,٩٠٢,٤٨٠)	٧,٠٩٣,٦٢٨	
(١٩,٤٠٧,٩٩٥)	(٥,٠٨٥,٦٩٨)	
(٣,٩٨٨,٣٤٣)	(١,٠٤٥,١١١)	

بلغت القيمة العادلة للإستثمار في شركة زميلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ مبلغ ٢٢,٨ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣٦,٩٩ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٩ - مطلوبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين

٢٠١٠	٢٠٠٩
درهم	درهم
١٨٨,٨٣٠,٧٢٧	٣٢٢,٩٢٤,٥٧٢
٩,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠
٢٥٣,٧١٥,٨٥٦	٢٦٩,٦٠٨,١٥٩
٤٥١,٥٤٦,٥٨٣	٥٩٨,٥٣٢,٧٣١
١٤٥,٩٣٩,١١٤	٢٦٦,٩٣٧,٧٣٧
١٣٩,٤١٠,٣٨٤	١٤٦,١٧٢,٠٥١
٢٨٥,٣٤٩,٤٩٨	٤١٣,١٠٩,٧٨٨
٤٢,٨٩١,٦١٣	٥٥,٩٨٦,٨٣٥
٩,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠
١١٤,٣٠٥,٤٧٢	١٢٣,٤٣٦,١٠٨
١٦٦,١٩٧,٠٨٥	١٨٥,٤٢٢,٩٤٣

الإجمالي

مطلوبات عقود التأمين

- مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة

- مطالبات متكبدة وغير مبلغ عنها

- أقساط تأمين غير مكتسبة

مجموع مطلوبات عقود التأمين - إجمالي

مسترد من معيدي التأمين

- مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة

- أقساط تأمين غير مكتسبة

مجموع حصة معيدي التأمين من مطلوبات عقود التأمين

الصافي

- مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة

- مطالبات متكبدة وغير مبلغ عنها

- أقساط تأمين غير مكتسبة

شركة البحيرة الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٩- مطلوبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين " يتبع "

الحركة في مطلوبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين خلال السنة كما يلي:

المطالبات	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠			للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩		
	إجمالي	إعادة تأمين	صافي	إجمالي	إعادة تأمين	صافي
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
مطالبات مبلغ عنها	٣٢٢,٩٢٤,٥٧٢	(٢٦٦,٩٣٧,٧٣٧)	٥٥,٩٨٦,٨٣٥	٤٤٩,٧٨٥,٣٥٣	(٣٨٩,٢٩٧,٧٧٢)	٦٠,٤٨٧,٥٨١
مطالبات متكدة وغير مبلغ عنها	٦,٠٠٠,٠٠٠	-	٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠	-	٦,٠٠٠,٠٠٠
المجموع في بداية السنة	٣٢٨,٩٢٤,٥٧٢	(٢٦٦,٩٣٧,٧٣٧)	٦١,٩٨٦,٨٣٥	٤٥٥,٧٨٥,٣٥٣	(٣٨٩,٢٩٧,٧٧٢)	٦٦,٤٨٧,٥٨١
مطالبات مسدة خلال السنة	(٦٥٩,٥٥٨,٢٥٢)	٤٠٥,٢٩٧,٧٢٥	(٢٥٤,٢٦٠,٥٢٧)	(٦٤٥,٣٥٤,٥٤١)	٤١٦,٣٩٦,١٧٧	(٢٢٨,٩٥٨,٣٦٤)
الزيادة في المطلوبات	٥٢٨,٤٦٤,٤٠٧	(٢٨٤,٢٩٩,١٠٢)	٢٤٤,١٦٥,٣٠٥	٥١٨,٤٩٣,٧٦٠	(٢٩٤,٠٣٦,١٤٢)	٢٢٤,٤٥٧,٦١٨
المجموع في نهاية السنة	١٩٧,٨٣٠,٧٢٧	(١٤٥,٩٣٩,١١٤)	٥١,٨٩١,٦١٣	٣٢٨,٩٢٤,٥٧٢	(٢٦٦,٩٣٧,٧٣٧)	٦١,٩٨٦,٨٣٥
مطالبات مبلغ عنها	١٨٨,٨٣٠,٧٢٧	(١٤٥,٩٣٩,١١٤)	٤٢,٨٩١,٦١٣	٣٢٢,٩٢٤,٥٧٢	(٢٦٦,٩٣٧,٧٣٧)	٥٥,٩٨٦,٨٣٥
مطالبات متكدة وغير مبلغ عنها	٩,٠٠٠,٠٠٠	-	٩,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠	-	٦,٠٠٠,٠٠٠
المجموع في نهاية السنة	١٩٧,٨٣٠,٧٢٧	(١٤٥,٩٣٩,١١٤)	٥١,٨٩١,٦١٣	٣٢٨,٩٢٤,٥٧٢	(٢٦٦,٩٣٧,٧٣٧)	٦١,٩٨٦,٨٣٥
أقساط تأمين غير مكتسبة	٢٥٣,٧١٥,٨٥٦	(١٣٩,٤١٠,٣٨٤)	١١٤,٣٠٥,٤٧٢	٢٦٩,٦٠٨,١٥٩	(١٤٦,١٧٢,٠٥١)	١٢٣,٤٣٦,١٠٨
المجموع في بداية السنة	٢١٩,٦٠٨,١٥٩	(١٤٦,١٧٢,٠٥١)	١٢٣,٤٣٦,١٠٨	٢٨٢,١٨٧,١٧٢	(١٧٤,٥٢٤,٧٠٤)	١٠٧,٦٦٢,٤٦٨
الزيادة خلال السنة	٣٥٣,٧١٥,٨٥٦	(١٣٩,٤١٠,٣٨٤)	١١٤,٣٠٥,٤٧٢	٢٦٩,٦٠٨,١٥٩	(١٤٦,١٧٢,٠٥١)	١٢٣,٤٣٦,١٠٨
المرجع خلال السنة	(٢٦٩,٦٠٨,١٥٩)	١٤٦,١٧٢,٠٥١	(١٢٣,٤٣٦,١٠٨)	(٢٨٢,١٨٧,١٧٢)	١٧٤,٥٢٤,٧٠٤	(١٠٧,٦٦٢,٤٦٨)
صافي التغير خلال السنة (إيضاح ١٧)	(١٥,٨٩٢,٣٠٣)	٦,٧٦١,٦٦٧	(٩,١٣٠,٦٣٦)	(١٢,٥٧٩,٠١٣)	٢٨,٣٥٢,٦٥٣	١٥,٧٧٣,٦٤٠
المجموع في نهاية السنة	٢٥٣,٧١٥,٨٥٦	(١٣٩,٤١٠,٣٨٤)	١١٤,٣٠٥,٤٧٢	٢٦٩,٦٠٨,١٥٩	(١٤٦,١٧٢,٠٥١)	١٢٣,٤٣٦,١٠٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

١٠ - ذمم تأمين مدينة وأخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠
درهم	درهم
٢١٢,٨٢٠,٩٦٧	٢٠٥,٤٤٩,٥٢٤
(٦,٠٠٠,٠٠٠)	(٩,٠٠٠,٠٠٠)
٢٠٦,٨٢٠,٩٦٧	١٩٦,٤٤٩,٥٢٤
١٨,٢٤٥,٦١٠	٢٢,٤٠٣,١٠١
٨٣,٢٣٧,٠٩٥	١١٥,٢٣٣,١٢١
١٥٠,١١٠,٣٣٤	١٥٩,٥٣١,٨٨٢
٩٧٠,٨٣٩	١,٤٥٥,٣٦٥
٥,١٨٧,٩٨٧	٤,٧٨٨,٤٥٧
٤٦٤,٥٧٢,٨٣٢	٤٩٩,٨٦١,٤٥٠

ذمم مدينة ناتجة عن عقود تأمين وإعادة تأمين:

المطلوب من حملة البوالص

يطرح: مخصص ديون مشكوك في تحصيلها

أوراق قبض - شيكات مؤجلة

مستحق من شركات التأمين

مستحق من شركات إعادة التأمين

ذمم مدينة أخرى

مستحقات موظفين

مصاريف مدفوعة مقدماً وأخرى

إن معدل فترة السماح التي يتم منحها لعملاء المجموعة لسداد مديونياتهم هي ١٢٠ يوماً . يتم أخذ مخصص للذمم التي لا يمكن تحصيلها والقائمة لأكثر من ٢٧٠ يوماً وفقاً للخبرة التاريخية لعدم التحصيل وتقدير المبالغ التي لا يمكن تحصيلها. الذمم المستحقة من حملة البوالص - التي تجاوز إستحقاقها ولكنها غير منخفضة القيمة:

٢٠٠٩	٢٠١٠
درهم	درهم
٩٣,٣٦٧,٢٢٩	٦١,٦١٠,٢٩٤
٧١,٧٥٤,١٩٨	٥٠,٣٨٦,٦٩٠
١٦٥,١٢١,٤٢٧	١١١,٩٩٦,٩٨٤

١٢٠ - ٢٧٠ يوماً

أكثر من ٢٧٠ يوماً

الذمم المتسحقة من حملة البوالص - التي تجاوز إستحقاقها ومنخفضة القيمة:

٢٠٠٩	٢٠١٠
درهم	درهم
٦,٠٠٠,٠٠٠	٩,٠٠٠,٠٠٠

أكثر من ٢٧٠ يوماً

الحركة على مخصص الديون المشكوك في تحصيلها

٢٠٠٩	٢٠١٠
درهم	درهم
-	٦,٠٠٠,٠٠٠
٦,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠
٦,٠٠٠,٠٠٠	٩,٠٠٠,٠٠٠

الرصيد في بداية السنة

إضافات خلال السنة

الرصيد في نهاية السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

١٠- ذمم تأمين مدينة وأخرى " يتبع "

تقوم المجموعة قبل قبول أي عميل جديد بتقييم الملاءة المالية لذلك العميل وتقوم بتحديد الحد الإئتماني الذي يتم منحه له، في نهاية السنة بلغ رصيد أكبر عميل لدى المجموعة مبلغ ١٠,١ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٠,٧ مليون درهم). وكذلك تمثل ذمة عميلين آخرين (٢٠٠٩: عميل ١) ما نسبته أكثر من ٥% من مجموع الرصيد المطلوب من حملة البوالص.

بهدف تحديد قابلية تحصيل ذمم التأمين المدينة، تأخذ المجموعة بعين الاعتبار أي تغيير يطرأ على الملاءة المالية لعملاء المجموعة وذلك من تاريخ نشوء الذمة حتى تاريخ التقرير. التركيز على مخاطر الإئتمان محدود وذلك لأن قاعدة العملاء متسعة وغير ذات علاقة. وبالتالي فإن مجلس الإدارة لا يرى ضرورة لزيادة مخصص أفساط التأمين المشكوك في تحصيلها .

١١- أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق

٢٠٠٩	٢٠١٠	
درهم	درهم	
٢٨٦,١٢٣	٣٤٠,٢٤١	نقد في الصندوق
		أرصدة لدى البنوك :
٣,٦٤٨,٤٦١	١٠,١١٥,٩٣١	حسابات جارية
١٣,٨٥٤,٦٠٨	١,١٧١,١٩٩	حسابات تحت الطلب
١٧٦,٢١٧,٧٠٤	١٨٥,٣٠١,٢٤٤	ودائع ثابتة
١٩٤,٠٠٦,٨٩٦	١٩٦,٩٢٨,٦١٥	

تتضمن الودائع الثابتة ودائع بمبلغ ١٤١ مليون درهم (٢٠٠٩: ٨٧ مليون درهم) مرهونة لدى البنوك مقابل تسهيلات إئتمانية ممنوحة للمجموعة .

تتضمن الودائع الثابتة أيضاً ودیعة إلزامية بمبلغ ٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ٦ مليون درهم) وذلك حسب متطلبات القانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧، في شأن تأسيس هيئة التأمين بدولة الإمارات العربية المتحدة.

يتراوح معدل الفائدة للودائع الثابتة والحسابات تحت الطلب لدى البنوك بين ٣,٥% و ٦% (٢٠٠٩: ٤% و ٦,٧٥%) سنوياً. جميع الودائع البنكية محجوزة في بنوك محلية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

١٢- رأس المال

٢٠٠٩	٢٠١٠	
درهم	درهم	
٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل :
		٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بقيمة ١ درهم للسهم الواحد
		(٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم عادي بقيمة ١ درهم
		للسهم الواحد)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٢- رأس المال "يتبع"

١٢-١ احتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية والنظام الأساسي للشركة، يتم تحويل ١٠% من صافي الربح للسنة إلى الإحتياطي القانوني. يحق للمجموعة أن تقرر التوقف عن هذه التحويلات السنوية عندما يصبح رصيد هذا الإحتياطي مساوياً ٥٠% من رأس المال المدفوع. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع فيما عدا تلك الحالات التي يسمح بها القانون.

١٢-٢ إحتياطي عام

يتم تكوين الإحتياطي العام بالتحويل من الربح للسنة بناءً على توصيات مجلس الإدارة وموافقة المساهمين خلال الإجتماع السنوي العادي للجمعية العمومية. إن هذا الإحتياطي قابل للتوزيع بناءً على توصية مجلس الإدارة وقرار المساهمين.

١٣- مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين وصندوق الإيداع

فيما يلي الحركة على المخصص:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
درهم	درهم	
٢٢,٠١٩,٨٧٤	٢٧,٦٦٨,٢٢٦	الرصيد في بداية السنة
٦,٢٠٩,٩٢٣	٣,٢٢٧,٠٦٦	المبالغ المحملة خلال السنة
(٥٦١,٥٧١)	(٧٤٩,٢٠٩)	المبالغ المدفوعة
٢٧,٦٦٨,٢٢٦	٣٠,١٤٦,٠٨٣	الرصيد في نهاية السنة

١٤- قروض بنكية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
درهم	درهم	
٢٠٩,٤٨٢,٣٦٩	٢٨٠,٦٢١,٢٩٣	قروض بنكية
١١٨,٩٠١,١٩٢	٢١٤,٧٤٤,٩٦٦	سحب على المكشوف
٣٢٨,٣٨٣,٥٦١	٤٩٥,٣٦٦,٢٥٩	
١٣٦,١١٦,١٩٢	٢٣٤,٤٥٩,٩٦٦	يتم تسديد القروض البنكية كما يلي :
٢٨,٠٣٠,٠٠٠	٣٣,٠٣٠,٠٠٠	عند الطلب أو خلال سنة
٨٤,٠٩٠,٠٠٠	٩٩,٠٩٠,٠٠٠	في السنة الثانية
٨٠,١٤٧,٣٦٩	١٢٨,٧٨٦,٢٩٣	في السنة الثالثة وحتى الخامسة - شامل
٣٢٨,٣٨٣,٥٦١	٤٩٥,٣٦٦,٢٥٩	بعد السنة الخامسة
(١٣٦,١١٦,١٩٢)	(٢٣٤,٤٥٩,٩٦٦)	الرصيد في نهاية السنة
١٩٢,٢٦٧,٣٦٩	٢٦٠,٩٠٦,٢٩٣	يطرح : مبالغ مستحقة السداد خلال ١٢ شهراً (تم إظهارها ضمن المطلوبات المتداولة)
		مبالغ مستحقة السداد بعد ١٢ شهراً

قامت المجموعة بالحصول على تمويل جزئي للمباني قيد الإنشاء المكونة من برجين في منطقتي الخان والنهدة وذلك على شكل قرضين لأجل بمبلغ ٦٤ مليون درهم و ٢١٦ مليون درهم على التوالي. يتم سداد هذه القروض على عشرين دفعة نصف سنوية ابتداءً من ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ لبرج الخان ونوفمبر ٢٠١١ لبرج النهدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٤ - قروض بنكية "يتبع"

تحمل القروض طويلة الأجل فائدة نسبتها ٣,٥% لثلاثة أشهر أيبور، ويُستحق السداد على ٢٠ قسط شبه سنوي متساوي بقيمة ١٤ مليون درهم.

تتحمل السحوبات البنكية على المكشوف الفائدة نسبتها من ١% إلى ٣,٥% لشهر واحد أيبور.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تمت القروض البنكية الممنوحة للمجموعة مقابل رهن ودائع ثابتة بقيمة ١٤١ مليون درهم (٢٠٠٩: ٨٧ مليون درهم) ورهن إستثمارات عقارية قيد الإنشاء بتكلفة ٤٥٩ مليون درهم، بالإضافة إلى تحويل حق الإستفادة من بوليصة التأمين وإيرادات الإيجارات المستقبلية.

١٥ - ذمم تأمين دائنة وأخرى

٢٠١٠	٢٠٠٩	
درهم	درهم	
١٢٦,٨٢٤,٢٢٦	٧٧,٣٠٧,٦٣٧	ذمم دائنة ناتجة عن عقود تأمين وإعادة تأمين :
٣٨,٣٤٠,٥٨٣	٢٨,٠٤٤,٣٩٨	ذمم تجارية دائنة
٤٦,٣٧٠,٣٩٦	٤٦,٥٠٥,٠٢٩	المطلوب لشركات تأمين
٨٢,٣٧٣,٧٦٨	٩٤,٢٨٠,٩٨٢	المطلوب لشركات إعادة التأمين
١٩,٥٤٦,٨٢١	٢٤,٦٧١,٤٩٠	محافظ مسحوبة
		إحتياطي أقساط محتجزة
		ذمم دائنة أخرى :
١٢,٧٩٧,٧٥٦	١٤,٥٣٥,٠١٣	إيرادات إيجارات مقبوضة مقدماً
٢٣,٩٩٠,٦٢١	٢٠,٧٥٧,٣٥٢	مصاريف مستحقة وأخرى
٩,٣٥٩,٥٢٥	١٠,٢٨١,١٣٧	إجازات ومكافآت الموظفين المستحقة
٧,٨٨١,٩٦٥	٦,٨٦٧,١١٤	مستحقات موظفين
٣٦٧,٤٨٥,٦٦١	٣٢٣,٢٥٠,١٥٢	

إن معدل فترة السماح الممنوحة للمجموعة هي ١٢٠ يوم . تقوم المجموعة بتطبيق سياسات معينة لإدارة المخاطر المالية بهدف التأكد من أنه يتم تسديد جميع الإلتزامات خلال فترة السماح المتفق عليها .

تتضمن ذمم الموظفين مبلغ ٧,٥٨٥,٩١٤ درهم (٢٠٠٩: ٦,٥٠٨,٠٠٤ درهم) تمثل إشتراكات الموظفين في نظام صندوق الإِدْخار إضافة إلى الفوائد المحتسبة . وتظهر إشتراكات المجموعة والبالغة ٧,٥٨٥,٩١٤ درهم (٢٠٠٩: ٦,٥٠٨,٠٠٤ درهم) ضمن بند مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين وصندوق الإِدْخار في البيانات المالية الموحدة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

١٦- توزيعات أرباح مقترحة

٢٠٠٩	٢٠١٠
درهم	درهم
٧٥,٠٠٠,٠٠٠	٤٢,٥٠٠,٠٠٠
٢,١٥٠,٠٠٠	١,٤٠٠,٠٠٠

توزيعات أرباح نقدية- بمعدل ١٧ فلس للسهم
(٢٠٠٩ : ٣٠ فلس للسهم)

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

إن توزيعات الأرباح المقترحة أعلاه خاضعة لموافقة المساهمين في إجتماع الجمعية العمومية السنوي ولم يتم إدراجها كمطلوبات في البيانات المالية الموحدة .

١٧- صافي إيرادات أقساط التأمين

٢٠٠٩	٢٠١٠
درهم	درهم
٦٩١,٨٩٧,٢٩٤	٦٥٠,٥٨٦,٦٩٧
١٢,٥٧٩,٠١٣	١٥,٨٩٢,٣٠٣
٧٠٤,٤٧٦,٣٠٧	٦٦٦,٤٧٩,٠٠٠
(٣٩٤,٦٧٢,٣١٥)	(٣٧٨,٦٩٤,٢٤٧)
(٢٨,٣٥٢,٦٥٣)	(٦,٧٦١,٦٦٧)
(٤٢٣,٠٢٤,٩٦٨)	(٣٨٥,٤٥٥,٩١٤)
٢٨١,٤٥١,٣٣٩	٢٨١,٠٢٣,٠٨٦

إجمالي أقساط التأمين المكتتبة

إجمالي أقساط التأمين المكتتبة

التغير في أقساط التأمين غير المكتسبة (إيضاح ٩)

أقساط إعادة التأمين

أقساط إعادة التأمين

التغير في أقساط التأمين غير المكتسبة (إيضاح ٩)

صافي إيرادات أقساط التأمين

١٨- (خسائر)/إيرادات الإستثمارات

٢٠٠٩	٢٠١٠
درهم	درهم
١٦,١٦٤,٢٧١	٩,٣٤٥,٤٥٤
٣,٧١٣,٥٦٣	٢,٣٣٥,١٨٠
(١٥,٣٤٩,٧٥٦)	(٩,٨٦١,٤٨١)
(١,٠٤٥,١١١)	(٣,٩٨٣,٠٠٣)
-	(١٢,٠٠٠,٠٠٠)
٢٣,٦٤٣,٨١٨	٢٤,٣٣٥,٥٨٦
(٤,٠٠٠,٠٠٠)	(٢٠,٠٠٠,٠٠٠)
٢٣,١٢٦,٧٨٥	(٩,٨٢٨,٢٦٤)

إيرادات الفوائد على الودائع

توزيعات أرباح إستثمارات

خسائر إستثمارات متاحة للبيع

خسائر إستثمارات في شركة زميلة (إيضاح ٨)

خسائر إنخفاض قيمة إستثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٧)

إيرادات إيجارات (إيضاح ٦)

التغير في القيمة العادلة للإستثمارات العقارية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

١٩ - الربح للسنة

تم التوصل للربح للسنة بعد تحميل المصروفات التالية:

٢٠٠٩	٢٠١٠
درهم	درهم
١٧,٩٨٤,٠٤٢	٢٠,١٠٠,٦٧٢
١,٣٩٠,٠٤٠	١,٤١٦,٦٠٢

تكاليف الموظفين
إستهلاك ممتلكات ومعدات

٢٠ - الربح الأساسي للسهم

٢٠٠٩	٢٠١٠
درهم	درهم
١٠٠,٧٢٥,١٤٦	٤٣,٥٧٩,٨٣١
٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠
٠,٤٠	٠,١٧

الربح للسنة (بالدرهم)
عدد الأسهم
الربح الأساسي للسهم (بالدرهم)

تم احتساب الربح الأساسي للسهم بتقسيم الربح للسنة على عدد الأسهم القائمة كما في نهاية فترة التقرير.

٢١ - النقد وما يعادله

٢٠٠٩	٢٠١٠
درهم	درهم
١٩٤,٠٠٦,٨٩٦	١٩٦,٩٢٨,٦١٥
(٨٧,٦٩٩,٣٤٣)	(١٤٠,٥٧٨,٧٢٣)
(٨٨,٥١٨,٣٦١)	(٤٤,٧٢٢,٥٢١)
١٧,٧٨٩,١٩٢	١١,٦٢٧,٣٧١

أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق (إيضاح ١١)
ودائع ثابتة مرهونة لدى البنوك
ودائع ثابتة لدى البنوك (تستحق بعد ٣ أشهر وأقل من سنة)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٢٢- معاملات مع أطراف ذات علاقة

تتضمن الأطراف ذات العلاقة للمجموعة المساهمين الرئيسيين، أعضاء مجلس الإدارة والأعمال المسيطر عليها من قبلهم ومن قبل أسرهم والتي لديهم القدرة على التأثير في الإدارة بالإضافة إلى المدراء الرئيسيين.

في تاريخ التقرير، كانت الأرصدة المطلوبة من/ إلى الأطراف ذات العلاقة كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
درهم	درهم	
١٨,٩٩٨,٣٩٥	١٨,٠٥٧,٨٧٣	مطلوب من حملة البوالص (ضمن ذمم تأمين مدينة وأخرى)
٨,٠٢٥,٤٣٧	٧,٢٤١,٤٤٦	إجمالي مطالبات مستحقة (ضمن مطلوبات عقود تأمين)

الأرصدة المطلوبة غير مضمونة وسيتم سدادها نقداً. لم يتم أخذ أية ضمانات مقابل هذه الأرصدة. لم يتم الاعتراف بأي مصروفات خلال السنة بالنسبة للديون المشكوك في تحصيلها فيما يتعلق بهذه الأرصدة التي يملكها أطراف ذات علاقة.

المعاملات:

خلال السنة، قامت المجموعة بالمعاملات التالية مع أطراف ذات علاقة :

٢٠٠٩	٢٠١٠	
درهم	درهم	
٣٠,٣١٩,٢٩٥	٤٠,٥٥٨,٧٢٥	إجمالي أقساط تأمين
٢,٨٤٣,٨١٠	٨,٢١٠,٣٧٩	المطالبات المدفوعة

يتم احتساب أقساط التأمين للأطراف ذات العلاقة طبقاً لأسعار متفق عليها مع الإدارة .

مكافآت أعضاء مجلس الإدارة/المدراء الرئيسيين:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
درهم	درهم	
٣,٥٤١,٦٦٠	٣,٥٩١,١٦٠	منافع قصيرة الأجل
٢٥٧,٦٦٦	٢٥٧,٦٦٦	منافع طويلة الأجل
١,٨٠٠,٠٠٠	٢,١٥٠,٠٠٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

يتم تحديد مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وفقاً لأحكام القانون الإتحادي للشركات رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته وهي خاضعة لموافقة المساهمين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٢٣ - الإلتزامات والمطلوبات المحتملة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
درهم	درهم	
١٢١,٩٠٠,٠٠٠	٧٩,٦٠٠,٠٠٠	إلتزامات مقابل إنشاء إستثمارات عقارية
٨,٤٠٩,٤٦٧	١٤,٤٩٢,٥٧٦	خطابات ضمان

٢٤ - مخاطر التأمين

تتمثل مخاطر أي عقد تأمين في إمكانية وقوع الحدث المؤمن عليه وعدم التأكد من مبلغ الادعاء المتعلق بذلك الحدث وذلك نظراً لطبيعة عقد التأمين حيث المخاطر متقلبة وبالتالي فهي غير متوقعة .

بالنسبة لعقود التأمين المتعلقة بفئة تأمينية ، حيث يمكن تطبيق نظرية الاحتمالات للتسعير والإحتياطي ، فإن المخاطر الأساسية التي تواجه المجموعة هي أن الإدعاءات المتكبدة والدفعات المتعلقة بها قد تزيد عن القيمة الدفترية للإلتزامات التأمين . هذا قد يحدث إذا كانت إمكانية وخطورة الإدعاءات أكبر من المتوقع ، لأن أحداث التأمين غير ثابتة وتختلف من سنة لأخرى فإن التقديرات قد تختلف عن الإحصائيات المتعلقة بها .

أظهرت الدراسات أنه كلما كانت عقود التأمين متشابهة كلما قاربت التوقعات معدل الخسارة الفعلية . كما أن وجود تنوع في مخاطر التأمين التي يتم تغطيتها يؤدي إلى انخفاض احتمالات الخسارة الكلية للتأمين . لقد قامت المجموعة بتطوير خطة إكتتاب التأمين لديها لتضمن تنوع مخاطر التأمين التي يتم تغطيتها وتوزيعها على أنواع التأمين المختلفة مما يساعد على تخفيض الخسائر التي قد تنتج من إدعاءات التأمين إذا ما تم التركيز على فئة تأمين معينة .

تقوم المجموعة بإدارة المخاطر من خلال إستراتيجيتها للتأمين، ترتيبات إعادة التأمين المناسبة والمعالجة العملية للمطالبات. إن إستراتيجية التأمين تقوم على محاولة التأكد من أن مخاطر التأمين متلائمة مع نوع وقيمة المخاطرة، طبيعة الصناعة والمنطقة الجغرافية . يتم وضع حدود للتأمين لدعم طريقة الإختيار الأفضل .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٢٤- مخاطر التأمين " يتبع "

تكرار ومبالغ المطالبات

للمجموعة الحق في عدم تجديد بوالص التأمين، إعادة تسعير المخاطر، فرض مبالغ يتحملها المؤمن له وكذلك تملك الحق في رفض الدفعات المتعلقة بمطالبات ناتجة عن الإختلاس . كذلك يحق للشركة بموجب عقود التأمين أن تلاحق أطراف أخرى لدفع جزء أو كل المطالبة .

يتم التأمين على الممتلكات بالرجوع إلى قيمة إحلال الممتلكات بما فيها المحتويات المؤمن عليها، وتظهر بوليصة التأمين الحد الأعلى للمبلغ المطلوب تسديده نتيجة للمطالبة المقدمة عند وقوع الحدث المؤمن عليه . إن العوامل الرئيسية التي تؤثر في مستوى المطالبات تتمثل في تكلفة إعادة بناء الممتلكات، تكلفة الإحلال أو التعويض عن محتويات الممتلكات وكذلك الوقت المطلوب لإعادة إستئناف الأعمال المنقطعة . تقسم المخاطر التي تتعرض لها الممتلكات إلى أربعة أنواع هي الحريق، إنقطاع الأعمال، الدمار الناتج عن الكوارث الجوية، والسرقة . إن المخاطر الناتجة عن عقود التأمين غير مركزة في المناطق التي تمارس المجموعة فيها نشاطها . كما تعمل المجموعة على الموازنة ما بين تأمين الممتلكات الشخصية والممتلكات التجارية من خلال محفظة التأمين للمجموعة ككل .

تتضمن ترتيبات إعادة التأمين فائض الخسارة وتغطية الكوارث . إن أثر ترتيبات إعادة التأمين يظهر في عدم تجاوز الخسارة التي من الممكن أن تتكبدها المجموعة عن مبلغ ٢,٠٠٠,٠٠٠ درهم في حال تقديم مطالبة تتعلق بالممتلكات وأقل من ذلك للمطالبات المتعلقة بغير الممتلكات . تقوم المجموعة بإدارة ومتابعة تسديد أي مطالبات بشكل مبكر . للمجموعة وحدات فنية لتقدير المطالبات تعمل على الحد من المخاطر المحيطة بالمطالبات . تقوم هذه الوحدات بالتحقيق ورفع التوصيات بالطرق المناسبة التي من خلالها يمكن الحد من مخاطر المطالبات . يتم مراجعة المخاطر بشكل منفرد مرة واحدة على الأقل كل ثلاث سنوات ويتم تعديلها لتعكس أحدث المعلومات عن الحقائق الكامنة، القوانين الحالية، الشروط والأحكام التعاقدية وغيرها من العوامل . تقوم المجموعة بإدارة ومتابعة تسديد أي مطالبات بشكل مبكر لتخفيض أي مخاطر قد تنتج عن تطورات غير متوقعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٢٤- مخاطر التأمين " يتبع "

مصادر التقديرات غير المؤكدة المأخوذ بها في تقدير المطالبات المستقبلية

تستحق مطالبات التأمين عند وقوع الحدث المؤمن عليه . إن المجموعة مسؤولة عن جميع الأحداث المؤمن عليها في حال وقوعها خلال فترة عقد التأمين، حتى إذا ما تم إكتشاف تلك الخسارة بعد إنتهاء مدة عقد التأمين . نتيجة لذلك فإن تسوية المطالبات تتم على فترة زمنية طويلة ولذلك يتم أخذ مخصص للمطالبات المستحقة وغير المبلغ عنها . بصفة عامة إن تقدير المطالبات المستحقة وغير المبلغ عنها يخضع لقدر أكبر في الإفتراضات غير المؤكدة من تقدير تكلفة تسوية المطالبات التي تم إبلاغ المجموعة عنها حيث المعلومات المتعلقة بها تكون متوفرة . إن المطالبات المستحقة وغير المبلغ عنها قد لا تظهر حتى سنوات عديدة بعد وقوع الحادث الذي أدى إلى تلك المطالبة . من الممكن أن تنتج إلتزامات كبيرة عن بعض عقود التأمين فيما يتعلق بالمطالبات المستحقة وغير المبلغ عنها ، هذا وقد ينتج فرق كبير ما بين التقديرات الأولية والنتائج النهائية لبعض عقود التأمين وذلك بسبب وجود درجة عالية من الصعوبة في تقدير تلك الإلتزامات . عند تقدير الإلتزامات الناشئة عن تكلفة المطالبات المبلغ عنها وغير المدفوعة بعد ، تقوم المجموعة بالأخذ في عين الإعتبار المعلومات المتاحة المتعلقة بتسوية الخسارة والمعلومات المتعلقة بتكلفة مطالبات مشابهة لها في الخصائص تم تسويتها من قبل خلال الفترات السابقة . يتم تقييم المطالبات الكبيرة كل حالة على حدة أو يتم تقديرها بشكل منفصل لتفادي تأثير أي تطورات وأحداث متعلقة بها من التأثير على باقي المطالبات .

إن التكلفة المقدرة لتسوية المطالبات تتضمن صافي المصاريف المباشرة الواجب دفعها لإتمام التسوية بعد خصم أي مبالغ مستردة من تلك المطالبة . تقوم المجموعة بالقيام بجميع الإجراءات المعقولة لضمان أن لديها المعلومات المناسبة فيما يتعلق بالإدعاءات المقامة ضدها . نظراً للأخذ بتقديرات غير مؤكدة عند تكوين مخصص الإدعاءات فإنه من المحتمل أن تختلف النتيجة النهائية في تقدير الإلتزام عن الإلتزام الذي تم تقديره في المرحلة الأولى .

إن مبالغ مطالبات التأمين حساسة بشكل أساسي إلى القرارات والتطورات القانونية المتعلقة بمسائل من العقد والأضرار . بالإضافة لذلك فإن عقود التأمين تخضع إلى مخاطر ظهور أنواع جديدة من المطالبات غير الظاهرة والتي لم يتم تكوين مخصص لها كما في نهاية الفترة المحاسبية.

حيثما أمكن، تقوم المجموعة بإتباع عدة آليات لتقدير المستوى المطلوب للمخصصات، وهذا يوفر درجة أكبر من الفهم وتعزيز الخبرة السابقة في تقدير المخصصات. إن التقديرات المستنبطة بناءً على طرق مختلفة تساعد على توقع النتائج الممكنة . إن أفضل آليات التقدير المختارة تأخذ في عين الإعتبار خصائص نوع التأمين ومدى تطور الحوادث لكل سنة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٢٤- مخاطر التأمين " يتبع "

مصادر التقديرات غير المؤكدة المأخوذ بها في تقدير المطالبات المستقبلية " يتبع "

عند احتساب التكلفة التقديرية للمطالبات غير المدفوعة (المبلغ وغير المبلغ عنها) تقوم المجموعة باستخدام آليات تقدير تعتبر مزيج ما بين الإعتماد على تقدير نسبة الخسارة والتقدير بناءً على الخبرة السابقة للمطالبات الفعلية باستخدام معادلة يتم الإعتماد فيها على الخبرة السابقة للمطالبات الفعلية . إن التقدير المبدئي لنسبة الخسارة تعتبر فرضية مهمة في آليات التقدير حيث تعتمد على الخبرة السابقة، بعد الأخذ بعين الاعتبار عوامل مثل تغير أسعار أقساط التأمين، الخبرة السوقية وتضخم المطالبات خلال الفترات الزمنية السابقة. فيما يلي تحليل مبدئي لنسب الخسارة حسب نوع المخاطر المتعلقة بالأقساط المكتسبة للسنة الحالية والسنة السابقة .

نوع المخاطر	٢٠١٠	٢٠٠٩
تأمينات السيارات	٨٨%	٧٤%
تأمينات أخرى	٧١%	٧١%

الخطوات المتبعة في تحديد الافتراضات

إن المخاطر المرتبطة بعقود التأمين معقدة وتخضع لعدد من المتغيرات التي تؤدي إلى صعوبة تحليل حساسيتها بشكل كمي. يتم الأخذ في عين الاعتبار البيانات الداخلية المستمدة في معظمها من تقارير المطالبات ربع السنوية وكذلك فرز عقود التأمين المنفذة كما في تاريخ التقرير وذلك بهدف إستخلاص بيانات عقود التأمين القائمة . تقوم المجموعة بمراجعة العقود الفردية وبخاصة في القطاع الذي تمارس به شركات التأمين نشاطها وكذلك المطالبات الفعلية السنوية . حيث تقوم المجموعة باستخدام هذه المعلومات لوضع السيناريوهات المتعلقة بالمطالبات والتي يتم إستخدامها في تقدير العدد النهائي للمطالبات .

يتم الإعتماد في إختيار النتائج المعمول بها لحوادث السنة لكل نوع من أنواع التأمين على تقييم الآلية التي تعتبر الأنسب لملاحظة التطور التاريخي . في حالات معينة، فإن ذلك يعني أنه يتم إختيار آليات مختلفة أو مزيج من الآليات للحوادث الفردية أو لمجموعة من الحوادث للسنة في نفس نوع التأمين .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٢٥- مخاطر التأمين " يتبع "

تركيز مخاطر التأمين

تمارس المجموعة كامل أنشطتها التأمينية في دولة الإمارات العربية المتحدة .

تتمثل مخاطر التأمين قبل وبعد إعادة التأمين بالنسبة لتأمين السيارات والتأمينات الأخرى فيما يلي :

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩			للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠		
نوع المخاطر			نوع المخاطر		
المجموع	تأمينات أخرى	تأمينات السيارات	المجموع	غير السيارات	تأمينات السيارات
بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم	بآلاف الدراهم
٦٧١,٥٨٣,٣١٨	٦٦٠,٧٤٦,٢٢٧	١٠,٨٣٧,٠٩١	٦١٧,٣٥١,٦١٨	٦٠٧,٦٠٨,٢١٤	٩,٧٤٣,٤٠٤
١١٨,١٩٥,٨٦٨	١١٣,٤٩٠,٧٣١	٤,٧٠٥,١٣٧	١٠٦,٨٣٥,٧٢٤	١٠٢,٧٠١,١١٠	٤,١٣٤,٦١٤
					الإجمالي
					الصافي

مخاطر إعادة التأمين

كما هو الحال مع شركات التأمين الأخرى، ولغرض تخفيض التعرض إلى خسائر مالية قد تنتج عن المطالبات التأمينية الكبيرة ، تقوم المجموعة ضمن أعمالها الإعتيادية بالدخول في إتفاقيات مع أطراف أخرى لأغراض إعادة التأمين.

ولتقليل تعرضها لخسائر كبيرة نتيجة إفسار شركات إعادة التأمين ، تقوم المجموعة بتقييم الوضع المالي لشركات إعادة التأمين التي تتعامل معها ورصد تركيز مخاطر الإئتمان الناتجة عن المناطق الجغرافية والأنشطة أو المكونات الإقتصادية المماثلة لتلك الشركات. إن عقود إعادة التأمين الصادرة لا تعفي المجموعة من إلتزاماتها تجاه حملة بوالص التأمين، ونتيجة لذلك تبقى المجموعة ملتزمة بالمطالبات المعاد تأمينها في حالة عدم تمكن معيدي التأمين من الوفاء بإلتزاماتهم وفقاً لعقود إعادة التأمين .

حساسية أرباح وخسائر التأمين

تساهم العمليات التأمينية بما يقارب ٧٨ مليون درهم من أرباح المجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٩٨ مليون درهم). لا تتوقع المجموعة أي تأثير جوهري على عمليات التأمين، وذلك للأسباب التالية :

تحتفظ المجموعة بنسبة مخاطر بمعدل ٤٢% (٢٠٠٩: ٤٠%) والتي تتعلق بشكل رئيسي بتأمين السيارات والتأمين الصحي. على الرغم من ذلك، فإن مخاطر أنواع التأمين المختلفة يتم تغطيتها بشكل كافٍ من خلال إتفاقية الحصص وإتفاقية فائض الخسارة مع شركات إعادة التأمين لحمايتها ضد التأثير المالي الكبير.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٢٥ - مخاطر التأمين " يتبع "

حساسية أرباح وخسائر التأمين " يتبع "

بلغت عائدات المجموعة من العمولات الصافية خلال عام ٢٠١٠ ما نسبته ١٢٩% (٢٠٠٩: ١٠٥%) من صافي أرباح التأمين. تنشأ هذه العمولات بشكل أساس من إعادة التأمين والذي يشكل مصدر أساسي لربح التأمين .

٢٥ - مخاطر رأس المال

تتمثل أهداف المجموعة عند إدارة رأسمالها فيما يلي :

- الإلتزام بمتطلبات رأس مال شركات التأمين كما وردت في القانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧، في شأن تأسيس هيئة التأمين بدولة الإمارات العربية المتحدة. تقوم المجموعة بإدارة رأسمالها من الحد الأدنى لرأس المال القانوني كما هو موضح في الجدول أدناه . تعتبر الإدارة ما نسبته من ٢٠% - ٢٥% نسبة كافية لتعظيم العائد على حقوق المساهمين وفي نفس الوقت لدعم رأس المال المطلوب للمجموعة .

- ضمان قدرة المجموعة على الإستمرار وبالتالي قدرتها على تزويد المساهمين بعوائد الأرباح وتقديم المنافع لذوي العلاقة بالمجموعة .

- توفير العائد المناسب للمساهمين من خلال تسعير عقود التأمين بما يتناسب مع مستوى المخاطر المتعلقة بتلك العقود .

إن قانون التأمين المحلي في دولة الإمارات العربية المتحدة، يحدد الحد الأدنى لرأس المال ونوعه الذي يجب أن تحتفظ به المجموعة، بالإضافة إلى مطلوبات عقود التأمين. يجب الإحتفاظ في أي وقت خلال السنة بالحد الأدنى لرأس المال المطلوب (كما هو موضح في الجدول أدناه) . إن المجموعة خاضعة لأحكام ملاءة شركات التأمين المحلية والتي يجب أن تلتزم به المجموعة خلال السنة . تقوم المجموعة بالإختبارات اللازمة ضمن سياستها وإجراءاتها للتأكد من إستمرارية الإلتزام بتلك الأحكام والمتطلبات .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٢٥ - مخاطر رأس المال " يتبع "

يتضمن الجدول أدناه ملخص الحد الأدنى المطلوب لرأس مال المجموعة ومجموع رأس المال المحتفظ به.

٢٠٠٩	٢٠١٠	
درهم	درهم	
٦٦٧,٦٧٠,٣٨٥	٦٢٩,٠٢٤,٦٦٧	مجموع رأس المال والإحتياطيات المحتفظ بها
٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	الحد الأدنى لرأس المال التنظيمي

أعلنت هيئة التأمين بدولة الإمارات العربية المتحدة عن المتطلبات الجديدة لرأس المال لشركات التأمين بمبلغ ١٠٠ مليون درهم على أن يتم تطبيقه ابتداء من يناير ٢٠١٣ .

٢٦ - الأدوات المالية

تتعرض المجموعة إلى هامش من المخاطر المالية من خلال موجوداتها ومطلوباتها المالية، موجودات عقود إعادة التأمين ومطلوبات عقود التأمين. إن المخاطر الأساسية التي تتعرض لها المجموعة تتمثل في إمكانية عدم كفاية المقبوضات المتعلقة باستثماراتها على الأمد الطويل لتمويل الإلتزامات الناشئة عن كل من عقود التأمين والاستثمارات . إن العناصر الأكثر أهمية لهذه المخاطر المالية، تتمثل في كل من مخاطر معدل سعر الفائدة، مخاطر أسعار أدوات الملكية، مخاطر أسعار العملات الأجنبية ومخاطر الائتمان .

إن تلك المخاطر تنشأ بسبب الإنفتاح فيما يتعلق بسعر الفائدة، العملات وأدوات الملكية حيث تتعرض جميعها إلى مخاطر عامة وخاصة نتيجة لحركات السوق . إن المخاطر الأساسية التي تتعرض لها المجموعة بسبب طبيعة استثماراتها وموجوداتها المالية ، تتمثل في مخاطر معدل سعر الفائدة ومخاطر أسعار أدوات الملكية .

أهم السياسات المحاسبية

تم الإشارة في إيضاح رقم ٣ حول البيانات المالية الموحدة إلى السياسات والأسس المحاسبية الهامة المتبعة بما فيها طريقة الإعتراف وكذلك أسس تحديد والإعتراف بالإيرادات والمصاريف وكذلك فيما يتعلق بجميع الموجودات والمطلوبات المالية وأدوات الملكية .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٢٦- الأدوات المالية " يتبع "

فئات الأدوات المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

المجموع درهم	إستثمارات متاحة للبيع درهم	قروض و ذمم مدينة درهم	موجودات مالية
٩٠,٥٣٤,١٦٨	٩٠,٥٣٤,١٦٨	—	إستثمارات متاحة للبيع
٤٩٥,٠٧٢,٩٩٣	—	٤٩٥,٠٧٢,٩٩٣	ذمم تأمين مدينة وأخرى
١٩٦,٩٢٨,٦١٥	—	١٩٦,٩٢٨,٦١٥	أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق
٧٨٢,٥٣٥,٧٧٦	٩٠,٥٣٤,١٦٨	٦٩٢,٠٠١,٦٠٨	مجموع الموجودات المالية
بالتكلفة المطفأة درهم			مطلوبات مالية
٤٠٠,٥٥٠,٤٠٨			ذمم تأمين دائنة وأخرى
٤٩٥,٣٦٦,٢٥٩			قروض بنكية
٨٩٥,٩١٦,٦٦٧			مجموع المطلوبات المالية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٢٦- الأدوات المالية " يتبع "

فئات الأدوات المالية " يتبع "

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

المجموع درهم	إستثمارات متاحة للبيع درهم	قروض و ذمم مدينة درهم	موجودات مالية
١١٠,٦٥٥,٢٣٣	١١٠,٦٥٥,٢٣٣	-	إستثمارات - متاحة للبيع
٤٥٩,٣٨٤,٨٤٥	-	٤٥٩,٣٨٤,٨٤٥	ذمم تأمين مدينة وأخرى
١٩٤,٠٠٦,٨٩٦	-	١٩٤,٠٠٦,٨٩٦	أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق
٧٦٤,٠٤٦,٩٧٤	١١٠,٦٥٥,٢٣٣	٦٥٣,٣٩١,٧٤١	مجموع الموجودات المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

بالتكلفة المطفأة
درهم

٣٤٤,٣٧٢,٢١٦
٣٢٨,٣٨٣,٥٦١
٦٧٢,٧٥٥,٧٧٧

مطلوبات مالية

ذمم تأمين دائنة وأخرى
قروض بنكية
مجموع المطلوبات المالية

إن الإدارة تعتبر القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة في البيانات المالية الموحدة مقاربة لقيمتها العادلة .

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية كما يلي :

- يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية مع أحكام وشروط موحدة والتي يتم تداولها في أسواق نشطة , بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة .
- يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الأخرى وفقاً لنماذج التسعير المقبولة، إستناداً إلى تحليل صافي التدفقات النقدية بناءً على الأسعار الحالية المعمول بها في المعاملات والصفقات المتعلقة بالأدوات المالية المشابهة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٦ - الأدوات المالية " يتبع "

فئات الأدوات المالية " يتبع "

يبين الجدول التالي تحليل الأدوات المالية التي يتم قياسها لاحقاً على القياس المبدئي بالقيمة العادلة، مقسمة إلى ثلاثة مستويات من ١ إلى ٣ على أساس القيمة العادلة .

- المستوى الأول : قياسات القيمة العادلة المستقاة من الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات المتطابقة .
- المستوى الثاني : قياسات القيمة العادلة المستقاة من مدخلات بخلاف الأسعار المدرجة والتي تم إدراجها في المستوى الأول والتي يمكن ملاحظتها للأصول والمطلوبات أما مباشرة (كالأسعار مثلاً) أو بطريقة غير مباشرة (المستقاة من الأسعار) .
- المستوى الثالث : قياسات القيمة العادلة المستقاة من "أساليب التقييم" والتي تتضمن مدخلات للأصول أو المطلوبات والتي لا تستند إلى بيانات السوق الملاحظة (المدخلات غير الملاحظة) .

٣١ ديسمبر ٢٠١٠				
المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع	الموجودات المالية المتاحة للبيع
درهم	درهم	درهم	درهم	
٧٠,٠٠٤,١٣٠	-	-	٧٠,٠٠٤,١٣٠	أدوات الملكية المدرجة
-	٩,٠٠٠,٠٠٠	١١,٥٣٠,٠٣٨	٢٠,٥٣٠,٠٣٨	أدوات الملكية غير المدرجة
٧٠,٠٠٤,١٣٠	٩,٠٠٠,٠٠٠	١١,٥٣٠,٠٣٨	٩٠,٥٣٤,١٦٨	
المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
درهم	درهم	درهم	درهم	
٨٠,٩٩٣,٣٥١	-	-	٨٠,٩٩٣,٣٥١	أدوات الملكية المدرجة
-	١٣,٠١٠,٦٣٧	١٦,٦٥١,٢٤٥	٢٩,٦٦١,٨٨٢	أدوات الملكية غير المدرجة
٨٠,٩٩٣,٣٥١	١٣,٠١٠,٦٣٧	١٦,٦٥١,٢٤٥	١١٠,٦٥٥,٢٣٣	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٦ - الأدوات المالية " يتبع "

تسوية المستوى ٣ قياس القيمة العادلة للموجودات المالية:

٢٠١٠	٢٠٠٩	
درهم	درهم	
١٦,٦٥١,٢٤٥	١٦,٦٥١,٢٤٥	كما في ١ يناير
(٥,١٢١,٢٠٧)	-	يطرح: إستبعادات خلال السنة
١١,٥٣٠,٠٣٨	١٦,٦٥١,٢٤٥	كما في ٣١ ديسمبر

لم يكن هناك أية تحويلات بين المستويات خلال السنة . لا توجد أية مطلوبات مالية تتطلب قياسها بالقيمة العادلة، وبالتالي لم يتم إدراج أية إيضاحات للجدول أعلاه .

مخاطر السوق

إن نشاط المجموعة يعرضها إلى مخاطر مالية متعلقة بالتغيرات التي تطرأ على أسعار العملات الأجنبية وعلى معدلات أسعار الفائدة .

يتم قياس مخاطر السوق التي تتعرض لها المجموعة بواسطة تحليل الحساسية .

لم يطرأ أي تغير على مخاطر السوق التي تتعرض لها المجموعة أو على الطريقة التي يتم من خلالها إدارة وقياس المخاطر .

مخاطر أسعار تحويل العملات الأجنبية

لا يوجد مخاطر جوهرية على المجموعة متعلقة بتغيير أسعار تحويل العملات حيث أن جميع الموجودات والمطلوبات المالية متمثلة بـ درهم الإمارات العربية المتحدة ، عملات مجلس التعاون الخليجي أو بالدولار الأمريكي حيث أن سعر صرف الدرهم ثابت مقابل تلك العملات .

مخاطر الائتمان

مفهوم مخاطر الائتمان هو عدم قدرة الجهات الأخرى المدينة للمجموعة على تسديد إلتزاماتها التعاقدية والذي ينتج عنه خسارة مالية للمجموعة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٢٦ - الأدوات المالية " يتبع "

مخاطر الائتمان " يتبع "

تتعرض المجموعة إلى مخاطر الائتمان تحديداً فيما يلي :

- حصة معيدي التأمين من مطلوبات التأمين .
- المبالغ المستحقة من معيدي التأمين عن مطالبات تم دفعها .
- المبالغ المستحقة من حاملي البوالص .
- المبالغ المستحقة من وسطاء التأمين .

تبنيت المجموعة سياسة تقوم على إبرام إتفاقيات تعاقدية مع أطراف ذات ملاءة مالية عالية بهدف تخفيف الخسارة التي من الممكن أن تنتج عن عدم القدرة على سداد تلك الإلتزامات . تقوم المجموعة بمراقبة مدى تعرضها لمخاطر الائتمان وكذلك مستوى الملاءة المالية للأطراف الأخرى في العقود الموقعة، بالإضافة إلى أنه يتم التأكد من أن القيمة التراكمية للإئتمان موزعة على أطراف يتم مراجعتها والموافقة عليها من قبل الإدارة بشكل سنوي.

يتم الإستعانة بإعادة التأمين بهدف حماية المجموعة من مخاطر التأمين، وذلك بدون إسقاط إلتزام المجموعة الناشئ عن كونها طرف أساسي في عقد التأمين (الجهة المؤمنة) . يتم الأخذ في عين الإعتبار الجدارة الائتمانية لمعيدي التأمين بشكل سنوي وذلك من خلال مراجعة أوضاعهم المالية قبل توقيع أي عقد .

تحتفظ المجموعة بسجلات تحتوي على البيانات التاريخية للدفعات المحصلة من حاملي بوالص التأمين الأساسية والذي يتم التعامل معهم في إطار النشاط الإعتيادي للشركة . كما يتم إدارة المخاطر الائتمانية للأطراف التعاقدية بشكل فردي من خلال طرق أخرى مثل الإحتفاظ بحق تسوية الحسابات المدينة بالدائنة لذلك الطرف، إن وجدت . تقوم إدارة المعلومات بتزويد المجموعة بتقارير تحتوي على تفاصيل مخصصات الإنخفاض في قيمة ذمم التأمين المدينة والأرصدة المطفأة لاحقاً . يتم تجميع المخاطر الائتمانية المتعلقة بحاملي البوالص كأفراد ومجموعات وإخضاعها لنظم المراقبة المستمرة . تقوم المجموعة بإعداد تحليل مالي عند وجود مخاطر إئتمانية كبيرة متعلقة بحاملي البوالص الأفراد أو المجموعات .

تتألف ذمم التأمين المدينة من عدد كبير من العملاء موزعة على مختلف القطاعات والمناطق الجغرافية . يتم تقييم المحفظة الائتمانية بشكل مستمر بناءً على الوضع المالي لذمم التأمين المدينة .

لا تتعرض المجموعة إلى مخاطر إئتمانية كبيرة متعلقة بطرف تعاقدى كفرد أو كمجموعة لها نفس الخصائص . تعتبر المجموعة بأن الأطراف التعاقدية لها نفس الخصائص إذا كانت مؤسسات متعلقة ببعضها . إن تركيز مخاطر الائتمان لم يتعدى ٢٠% من مجموع الموجودات المالية في أي وقت من السنة . إن مخاطر الائتمان على الأموال السائلة محدودة وذلك لأن حسابات المجموعة لدى البنوك مودعة لدى مؤسسات مالية مسجلة في دولة الإمارات العربية المتحدة .

تتمثل أقصى مخاطر إئتمانية ممكن أن تتعرض لها المجموعة في القيمة الدفترية للموجودات المالية المدرجة في البيانات المالية الموحدة بصافي قيمتها بعد خصم خسائر الإنخفاض في القيمة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٢٦ - الأدوات المالية " يتبع "

مخاطر السيولة

تقع المسؤولية النهائية فيما يتعلق بإدارة مخاطر السيولة على عاتق مجلس الإدارة الذي أنشأ إطاراً ملائماً لإدارة مخاطر السيولة، وذلك بهدف إدارة الأمور المتعلقة بالتمويل قصير، متوسط، طويل الأمد للمجموعة . بالإضافة إلى متطلبات إدارة السيولة، تقوم إدارة المجموعة بإدارة مخاطر السيولة من خلال الاحتفاظ بإحتياطيّات مناسبة من خلال المراقبة المستمرة للتدفقات النقدية المتوقعة والفعلية ومقارنة إستحقاق الموجودات والمطلوبات المالية .

يوضح الجدول التالي ملخص لإستحقاق الأدوات المالية للمجموعة. يتم تحديد الإستحقاق التعاقدى للأدوات المالية بناءً على المدة المتبقية لإستحقاق الأداة المالية من تاريخ الميزانية العمومية. تقوم الإدارة بمراقبة إستحقاق الأدوات المالية بهدف التأكد من توفر السيولة المناسبة في المجموعة .

٣١ ديسمبر ٢٠١٠

المجموع درهم	بعد ١٨٠ يوم درهم	٩١ - ١٨٠ يوم درهم	٣٠ - ٩٠ يوم درهم	أقل من ٣٠ يوم درهم	
					الموجودات المالية
٩٠,٥٣٤,١٦٨	٩٠,٥٣٤,١٦٨	-	-	-	إستثمارات متاحة للبيع
٤٩٥,٠٧٢,٩٩٣	٧٠,٣٠٩,٣٤٣	٣٨,٦٨٧,٦٤٢	١٠٢,٧٥٤,٠٥٨	٢٨٣,٣٢١,٩٥٠	ذمم تأمين مدينة وأخرى
					أرصدة لدى البنوك وفي
١٠,٤٥٦,١٧٢	-	-	-	١٠,٤٥٦,١٧٢	الصندوق - بدون فوائد
					أرصدة لدى البنك وفي
١٨٦,٤٧٢,٤٤٣	١١٧,٤٥٢,٤٤٦	٣٧,٨٢٥,٢٣٩	٥,٠٦٩,١٩٠	٢٦,١٢٥,٥٦٨	الصندوق - بفوائد
٧٨٢,٥٣٥,٧٧٦	٢٧٨,٢٩٥,٩٥٧	٧٦,٥١٢,٨٨١	١٠٧,٨٢٣,٢٤٨	٣١٩,٩٠٣,٦٩٠	
					المطلوبات المالية
٤٩٥,٣٦٦,٢٥٩	٤٩٢,١٦٦,٢٥٩	٣,٢٠٠,٠٠٠	-	-	قروض بنكية
٤٠٠,٥٥٠,٤٠٨	٢٠١,٧٨٦,٦١٥	٧١,٩٣٩,٥٦٥	١٢٦,٨٢٤,٢٢٨	-	ذمم تأمين دائنة وأخرى
٨٩٥,٩١٦,٦٦٧	٦٩٣,٩٥٢,٨٧٤	٧٥,١٣٩,٥٦٥	١٢٦,٨٢٤,٢٢٨	-	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٢٦ - الأدوات المالية " يتبع "

مخاطر السيولة " يتبع "

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

المجموع درهم	بعد ١٨٠ يوم درهم	٩١ - ١٨٠ يوم درهم	٣٠ - ٩٠ يوم درهم	أقل من ٣٠ يوم درهم	
١١٠,٦٥٥,٢٣٣	١١٠,٦٥٥,٢٣٣	-	-	-	الموجودات المالية
٤٥٩,٣٨٤,٨٤٥	٩٨,٧٦٧,٨٩٩	٣٩,٧٩٣,٣١٦	٥٤,٦٦٢,٢٣٧	٢٦٦,١٦١,٣٩٣	إستثمارات - متاحة للبيع
					ذمم تأمين مدينة وأخرى
					أرصدة لدى البنوك وفي
٣,٩٣٤,٥٨٤	-	-	-	٣,٩٣٤,٥٨٤	الصندوق - بدون فوائد
					أرصدة لدى البنك وفي
١٩٠,٠٧٢,٣١٢	١١٠,٩٥٥,٢٣٩	٣٩,٠٧٠,٣٥٣	١٨,٥٥٤,١٩٦	٢١,٤٩٢,٥٢٤	الصندوق - بفوائد
٧٦٤,٠٤٦,٩٧٤	٣٢٠,٣٧٨,٣٧١	٧٨,٨٦٣,٦٦٩	٧٣,٢١٦,٤٣٣	٢٩١,٥٨٨,٥٠١	
					المطلوبات المالية
٣٢٨,٣٨٣,٥٦١	٣٢٥,١٨٣,٥٦١	٣,٢٠٠,٠٠٠	-	-	قروض بنكية
٣٤٤,٣٧٢,٢١٦	١٩٩,٢٩٠,٧١٦	٦٧,٧٧٣,٨٦٣	٧٧,٣٠٧,٦٣٧	-	ذمم تأمين دائنة وأخرى
٦٧٢,٧٥٥,٧٧٧	٥٢٤,٤٧٤,٢٧٧	٧٠,٩٧٣,٨٦٣	٧٧,٣٠٧,٦٣٧	-	

مخاطر أسعار الفائدة

تتعرض المجموعة لمخاطر سعر الفائدة وذلك فيما يتعلق بودائعها لدى البنوك والقروض البنكية. خلال السنة، تراوحت الفائدة السنوية المكتسبة على الودائع البنكية بين ٣,٥٠% و ٦,٠٠% سنوياً (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: بين ٤,٠٠% و ٦,٧٥% سنوياً) وبلغ معدل نسبة الفائدة على القروض البنكية ٣,٢٥% سنوياً فوق نسبة ٣ شهور ايبور .

في حال انخفاض سعر الفائدة ٥٠ نقطة عن مستوى سعر الفائدة خلال السنة وفي ظل ثبات المتغيرات الأخرى فإن أثر ذلك يتمثل في زيادة أرباح المجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وكذلك حقوق المساهمين كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بمبلغ ٥٣٨,٠٠٠ درهم تقريباً (٢٠٠٩: زيادة بمبلغ ٦٩٢,٠٠٠ درهم) .

لا يوجد تغير جوهري على حساسية المجموعة لأسعار الفائدة، مقارنة بالسنة السابقة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٢٦ - الأدوات المالية " يتبع "

مخاطر تغير أسعار الإستثمارات

تحليل الحساسية

كما بتاريخ بيان التقرير، إذا ما تغيرت القيمة العادلة للإستثمارات بنسبة ١٠% بالزيادة أو النقص كما هو مفترض أدناه في ظل ثبات جميع المتغيرات الأخرى، فإن الأرباح/حقوق المساهمين سوف تزيد/تنقص بمبلغ ٩ مليون درهم (٢٠٠٩: ١١ مليون درهم) .

الإفتراضات وطرق إختبار الحساسية

- تم إعداد تحليل الحساسية بناء على أسعار الإستثمارات كما بتاريخ بيان المركز المالي الموحد .
- كما بتاريخ التقرير، إذا ما زادت أو نقصت أسعار الإستثمارات بنسبة ١٠% عن القيمة السوقية بشكل موحد لجميع الإستثمارات وذلك في ظل ثبات جميع المتغيرات الأخرى، فإن أثر ذلك على أرباح أو خسائر المجموعة وكذلك على حقوق المساهمين تم توضيحه فيما تقدم.
- تم إستخدام نسبة ١٠% كتغير في أسعار الإستثمارات لتعطي تقييم واقعي حيث أن ذلك التغير من الممكن وقوعه .

٢٧ - معلومات قطاعية

تعمل المجموعة من خلال قطاعي أعمال أساسين :

أعمال التأمين العام وتشمل جميع أنواع التأمين العام والتي تضم تأمين الحريق، التأمين البحري، تأمين السيارات والحوادث العامة وأعمال تأمين أخرى.

أعمال الإستثمارات في أسهم محلية، ودائع بنكية لأجل وإستثمارات عقارية.

شركة البحيرة الوطنية للتأمين ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ "يتبع"

٢٧- معلومات قطاعية "يتبع"

٢٠٠٩				٢٠١٠			
المجموع	الإستثمارات	التأمين	المجموع	الإستثمارات	التأمين	إيرادات القطاع	نتائج القطاع
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم		
٦٩١,٨٩٧,٢٩٤	-	٦٩١,٨٩٧,٢٩٤	٦٥٠,٥٨٦,٦٩٧	-	٦٥٠,٥٨٦,٦٩٧		تكاليف غير موزعة (صافي)
١٠٧,٤٧٠,٤١٤	٩,٣٩٢,١٠١	٩٨,٠٧٨,٣١٣	٥٣,٨٦٠,٨٦٤	(٢٤,٢٤٩,٧٥٦)	٧٨,١١٠,٦٢٠		الربح للسنة
(٦,٧٤٥,٢٦٨)			(١٠,٢٨١,٠٣٣)				
١٠٠,٧٢٥,١٤٦			٤٣,٥٧٩,٨٣١				
١,٩٤٨,٨٣٧,٩٢٧	١,٠٦٢,١٣٨,٥٨٥	٨٨٦,٦٩٩,٣٤٢	١,٩٩٥,٠٠٦,٦٢٩	١,٢٠٠,٧٧٨,٠٨١	٧٩٤,٢٢٨,٥٤٨	موجودات القطاع	
١٧,٧٨٩,١٩٢	-	-	١١,٦٢٧,٣٧١	-	-	موجودات غير موزعة	
١,٩٦٦,٦٢٧,١١٩			٢,٠٠٦,٦٣٤,٠٠٠			إجمالي الموجودات	
١,١٨٠,٠٥٥,٥٤٢	١٨٨,٣٦٠,٣٠٥	٩٩١,٦٩٥,٢٣٧	١,١٦٢,٨٦٤,٣٦٧	٣١٣,٦٨٦,٠٤٠	٨٤٩,١٧٨,٣٢٧	مطلوبات القطاع	
١١٨,٩٠١,١٩٢	-	-	٢١٤,٧٤٤,٩٦٦	-	-	مطلوبات غير موزعة	
١,٢٩٨,٩٥٦,٧٣٤			١,٣٧٧,٦٠٩,٣٣٣			إجمالي المطلوبات	

لا توجد أي معاملات بين قطاعي الأعمال.

٢٨- اعتماد البيانات المالية الموحدة

تم اعتماد البيانات المالية الموحدة والموافقة على إصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٨ فبراير ٢٠١١.